

# 目錄

# CONTENTS

壹	董事長的話 Words from the Chairperson	02
貳	成立緣起及沿革 History	06
參	組織及業務範圍 Organization and Duties 一、組織 organization 二、業務範圍 Duties	08
肆	營運概況 Business Profile 一、補償業務 Compensation 二、求償業務 Claims 三、資金運用 Fund Utilization 四、收支 Revenues and Expenditures 五、教育宣導、訓練、及窗口服務 Education, Promotion, Training, and Services	16
伍	大事紀要及舉辦之各種活動剪影 Major Events and Event Photos	38
陸	各受任人之公司名稱地址及辦理補償案件情形 Directory of Entrusted Companies and Compensation Cases Handled	46

「為迅速、完整揭露本基金相關資訊，自102年起，不再編製年報，相關資訊，請至本基金網站瀏覽或下載。」  
For faster and more complete disclosure of the Fund's information, please browse or download from our website  
(<http://www.mvacf.org.tw>). Hard copies of annual report will no longer be provided starting from 2013.



## 董事長的話

## Words from the Chairperson



強制汽車責任保險法（以下稱本法）自87年1月1日實施至今，已屆滿15年，累計理賠支出1,700餘億元，補償支出70餘億元，合計逾1,770億元，提供260餘萬受害人家庭的基本保障，對於迅速提供交通事故受害人基本保障已發揮功能，另對安定社會亦有重大貢獻。

財團法人汽車交通事故特別補償基金（以下稱本基金）依本法第38條設立，旨在填補強制汽車責任保險保障之缺口（如應投保汽車而未投保或肇事逃逸無法得知其投保狀態），並兼負健全強制汽車責任保險制度之目的。為使受害人能即時、公平獲得補償，同仁除秉持服務熱忱外，因補償業務涉及數項專業領域，如有關強保法規、交通事故實務、及傷害醫療專業等，故近年來均敦請交通事故鑑定專家、專科醫師等蒞臨座談或演講，提供實務經驗與指導，以求能合理、公正回復受害人申請補償之疑點與辦理申訴案件。

本基金為提升服務品質及縮短辦理時程，持續著力於改善補償及求償之作業流程，101年補償案件平均處理時效為0.87個月，為歷年最低，申訴案件及訴訟案件勝訴比率(勝訴案件數/全部案件數)為91.67 %亦達營運目標，而101年求償所得43,422,252元創歷年新高，顯見同仁積極努力之成果。

警察為處理交通事故的第一線人員，故101年持續與警察機關的合作，共同保障交通事故受害人權益，除積極拜會各縣市警察局及對警察人員宣導65場次，約5,580人次的講習外，另外投稿警專論壇及警大雙月刊，辦理警察大學及警察專科學校的隊職官與學生宣導，聆聽師生達2,000人，並配合「101年道



路交通安全與執法研討會」會期，於警大會場設宣導攤位，對未來加強交通事故受害人權益的保護，必然有極大的助益。

此外，鑒於「網站」已成為民眾取得資訊的主要管道，本基金網站除具有下載資料、資訊公開及電子信箱諮詢服務等功能外，101年並增設提供民眾查詢就近產險公司據點之功能，展現即時、快速資訊之補償資訊服務功能。102年起，由於年報將不再印製紙本，改以在本基金網站上公開，並增加強保法規之沿革、歷次修法重點、增列參與國際事務與研討會之考察報告，使我國強制汽車責任保險制度的歷史資料能完整保留及便於查詢。

未來本基金仍一本公益性之財團法人的角色，持續不斷的強化補償機制、維護交通事故受害人權益，為交通事故受害人，於適時給予協助，其不僅是本基金同仁努力的目標，也才符合社會期待。

董事長

吳貴傑

102年4月22日





## Words from the Chairperson

It has been 15 years since the Compulsory Automobile Liability Insurance Act ( hereafter referred to as "the Act" ) came into effect in January 1, 1998. The accumulated claim expense up to date totaled more than NT\$170 billion and compensation expense amounted to more than NT\$ 7 billion, bringing the combined expense to over NT\$ 177 billion. More than 2.6 million families of injured parties have benefited from this basic coverage. In other words, the Act has lived up to its goal of providing quick service and basic protection to injured parties of traffic accidents, thus contributing greatly to social stability.

The Motor Vehicle Accident Compensation Fund (hereafter referred to as "the Fund") is founded based on article 38 of the Act with two missions: to fulfill the coverage gap of the Compulsory Automobile Liability Insurance (hereafter referred to as "the insurance"), for example accidents involving uninsured automobiles or cases of hit and run, and to strengthen the Compulsory Automobile Liability Insurance system. To ensure that all injured parties of automobile accidents could receive timely and fair compensation, the staff of the Fund not only serve with profound enthusiasm, they are also receiving practical trainings from traffic accident investigation expert and medical specialists. And because the compensation business involves numerous fields of expertise such as regulations on Compulsory Automobile Liability Insurance, practical dealings of traffic accidents,

and medical treatments for injuries, the Fund has been inviting specialists of different fields to share their practical experience and provide guidance in hope to resolve any doubts reasonably and fairly which raised by injured parties that have applied for compensations or complaint cases.

To improve the quality of the service and reduce process time, the Fund has continuously pour in tremendous efforts in enhancing the procedures for compensation and claims operations. The average process time for compensation cases in 2012 is 0.87 month, the lowest ever. Meanwhile, the winning ratio of complaint cases and litigations is 91.67% (number of winning cases / total number of cases), successfully fulfilling our operational goal. In 2012, claim revenue attained record high result of NT\$ 43,422,252 due the positive efforts of our staff.

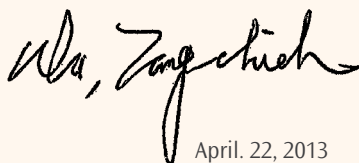
Police are the frontline people who deal with traffic accidents. In 2012, the Fund continued to cooperate with police departments in a joint effort to protect the rights of the injured parties of traffic accidents. In addition to visiting police departments in different cities and counties, the Fund joined 65 sessions of seminars or lectures, promoting the subject matter to as many as 5,580 police officers. Moreover, the Fund contributed articles to Police College Forum and Central Police University Bi-Monthly and organized promotional events targeting the officers

and students of Taiwan Police College and Central Police University that were attended by more than 2,000 faculties and students. Furthermore, the Fund set up a booth in Central Police University when “2012 Road Traffic Safety and Law Enforcement Seminar” was in session to further promote the topic. These efforts will definitely generate significant benefits towards strengthening the protection of the rights of the injured parties of traffic accidents in the future.

Website has become a main channel for obtaining information for the general public. In addition to information download, disclosure of information, and email inquiry services, our website has added a new function in 2012 – a search engine to help user find the nearest non-life insurer. The new function provides instant, current information for compensation information service. Beginning from 2013, the Fund will no longer provide hard copy of our annual report. Instead, it will be disclosed on the Fund’s website. The updated website will include the history and highlights of each revision that Compulsory Automobile Liability Insurance Act had gone through as well as post seminar and international event reports, so to keep more complete records on the development of the Compulsory Automobile Liability Insurance system and make it more convenient for future inquiries.

In the future, the Fund will maintain our role as a non-profit organization; continuously strengthen the compensation system and the rights of the injured parties of traffic accidents, providing them with appropriate assistance. These are not only the goals of the fund but also the expectations of our society.

Chairperson



April. 22, 2013







## 貳

# 成立緣起及沿革 History



強制汽車責任保險(以下稱本保險)為保障汽車交通事故受害人所受損害之重要制度之一，我國雖自民國46年開始即在公路法令中規定汽車應投保責任保險，但並未單獨立法，制度方面亦有多項缺失尚待改善。政府為落實本保險之政策性目標，爰參考多數國家立法體例，行政院於81年研擬完成「強制汽車責任保險法草案」，經送請立法院審議，通過強制汽車責任保險法(以下簡稱本法)，於85年12月27日經總統明令公布，自87年1月1日起實施。

本法所規劃的制度與過去強制汽車第三人責任保險有相當大的差異，特別是參考英、日兩國制度，於本法第三章規定設置財團法人汽車交通事故特別補償基金(以下稱本基金)，俾對事故汽車無法查究、事故汽車為未保險汽車、事故汽車係未經被保險人同意使用或管理之被保險汽車或事故汽車全部或部分為無須訂立本保險契約之汽車等情事所致汽車交通事故之受害人提供基本保障。

86年12月1日奉財政部及交通部令會銜發布本基金捐助章程；87年1月13日財政部核准設立；87年2月6日經臺灣臺北地方法院登記處設立登記。93年7月1日，行政院金融監督管理委員會(以下稱金管會)設立，本基金之主管機關同時由財政部改為金管會。

為求本保險制度之長遠發展及擴大保障車禍受害人，主管機關於91年3月邀請學者專家組成專案小組研擬本法修正草案，經行政院送請立法院審議通過，並於94年2月5日奉 總統令修正公布。其中有關本基金部分，除刪除補償時須扣除社會保險給付之規定外，並擴大請求權人請求補償之範圍，將事故汽車為無須投保本保險之拼裝車或農用機械等，因其使用或管理致受害人傷亡時，增訂為請求事由，擴大提供民眾之保障。此外，在同一汽車交通事故中牽涉數汽車時，如果部分為被保險汽車，部分為本法第40條第1項所定之汽車者，請求權人得請求各應負給付義務之保險人與本基金連帶為保險給付或補償，讓受害人之保障可以更完善。

另為加強迅速理賠之意旨，同時亦考量保險業者實務作業之可行性，於99年5月19日第二次修法，將原定自被保險人或請求權人交齊相關證明文件之次日起「十五日」內給付保險金或補償金之期限，縮短修正為「十個工作日」，期能更迅速保障受害人。



The Compulsory Automobile Liability Insurance ( hereafter referred to as "the insurance" ) is an important system to ensure basic coverage for parties injured in automobile traffic accidents. Since 1957, our country has required all automobiles to be covered by liability insurance. However, such requirement was never independently legislated, leaving shortcomings within the system. In order to achieve the policy objectives of the insurance, and after taking into consideration the legislative systems of other countries, the Executive Yuan drafted the compulsory automobile liability regulations in 1992. It was then submitted to the Legislative Yuan for deliberation and was approved as the "Compulsory Automobile Liability Insurance Act (hereafter referred to as "the Act"). The Act was promulgated by the president on December 27, 1996, and came into effect on January 1, 1998.

The system planned under the Act differs substantially from the original Compulsory Automobile Third Person Liability Insurance, especially in regards to Article 3 of the Act. Formulated in reference to the systems in Britain and Japan, this article stipulates the establishment of the Motor Vehicle Accident Compensation Fund (hereafter referred to as "the Fund") to provide basic protection for parties injured in automobile traffic accidents when: the accident vehicles cannot be traced; accident vehicles are uninsured automobiles; insured accident vehicles were used or managed without the consent of the insured; and/or all or some of the accident vehicles are exempt from this insurance.

December 1, 1997, the Ministry of Finance (MOF) and Ministry of Transportation and Communications (MOTC) jointly issued the Donation Article of the Fund. On January 13, 1998, the MOF approved establishment of the Fund; and on February 6, 1998, the Fund completed registration at the Registration Office of the Taiwan Taipei District Court. On

July 1, 2004, the Financial Supervisory Commission (FSC) of the Executive Yuan was established, replacing the MOF as the competent authority of the Fund at that time.

In order to ensure the sustainable development and expansion of this insurance system to protect parties injured in automobile accidents, the competent authority, in March 2002, invited scholars and experts to form an ad hoc group to draft revisions to the Act. The draft revisions were submitted by the Executive Yuan to the Legislative Yuan for deliberation and subsequently promulgated by the president on February 5, 2005. Revisions to the Act in regard to the Fund included the deletion of the provision requiring that social security benefits be deducted from the compensation amount. The Act also expanded the scope within which a claimant could seek compensation to include, as reasons for claims, cases in which parties are injured or killed by a special-purpose car or agricultural machinery, thereby broadening the scope of protections to the public. Another key Act revision related to the Fund stipulates that, when a single automobile traffic accident involves multiple automobiles, and some of the accident vehicles are insured and some are automobiles set forth in Article 40, paragraph 1 of the Act, a claimant may claim for payment of insurance benefits or compensation jointly and severally by each insurer that is required to bear the obligation to pay benefits and by the Fund, providing more comprehensive protections for accident victims.

Furthermore, to accelerate the claim procedures while accommodate the operational feasibility of insurers, the second amendment of the Act which was promulgated on May 19, 2010, officially shortened the time that an insurer must pay the insurance benefits and the Fund must pay the compensation after receiving all relevant evidentiary documents submitted by the insured or a claimant from 15 days to 10 working days.





參

## 組織及 業務範圍 **Organization and Duties**

### 一、組織

本基金（英文名稱為MOTOR VEHICLE ACCIDENT COMPENSATION FUND）依據捐助章程及組織規程，組織如下：

#### 01. Organization

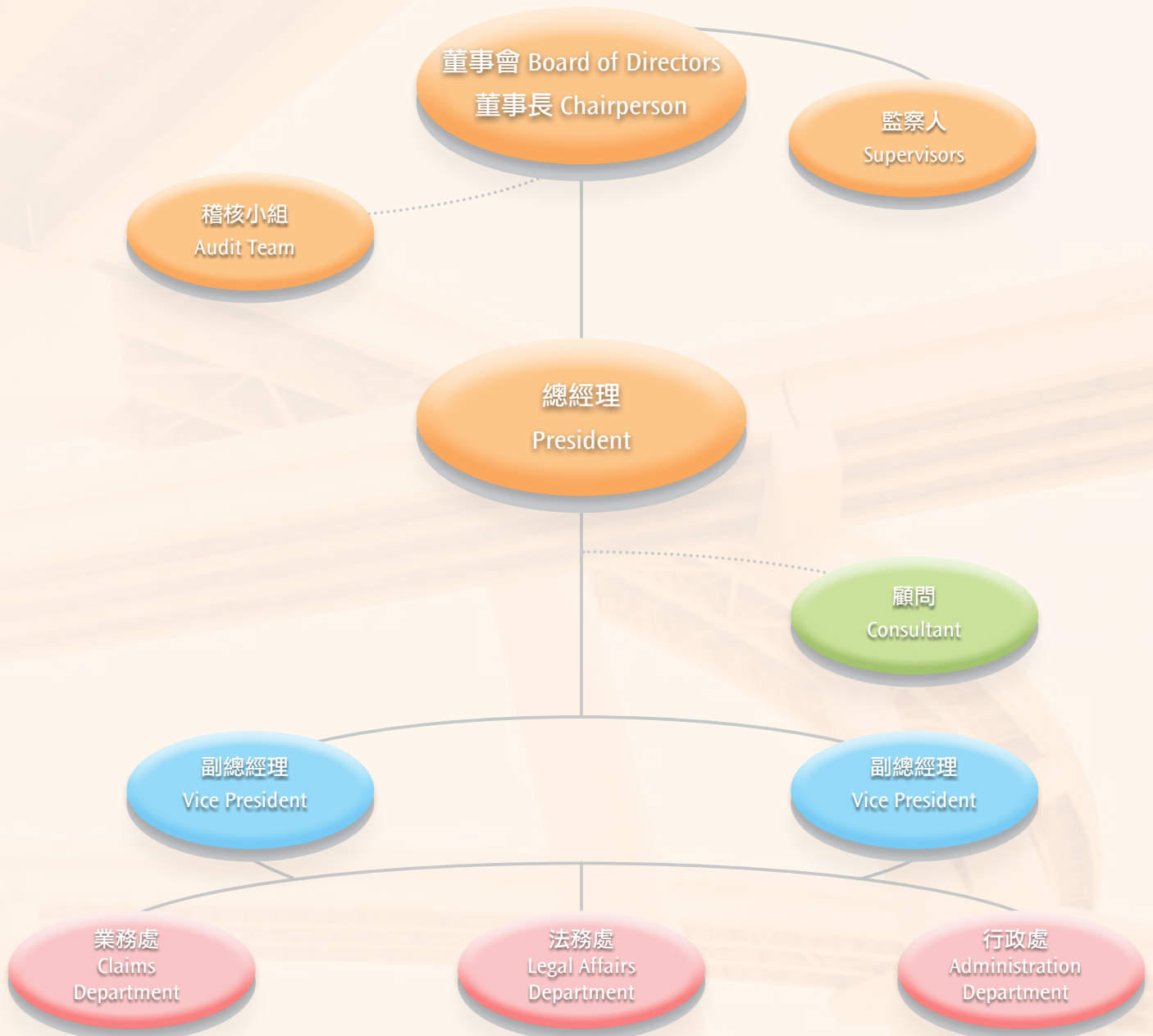
In accordance with the Donation Articles and Organizational Rules of the Motor Vehicle Accident Compensation Fund, the Fund is organized as below:





(一) 組織圖

Organization Chart





## (二) 董事會

### Board of Directors

董事會為本基金最高決策機關，董事長為本基金之代表人，由董事互選之。董事會由董事九人組成，自下列人員產生，並由金管會聘任之。

- 金管會代表三人。
- 交通部代表二人；路政司司長為當然董事。
- 金管會指定之專家學者三人。
- 本基金之總經理。

The Board of Directors is the highest decision-making unit of the Fund. The Chairperson is elected from among the directors as representative of the Fund. The Board of Directors is formed by nine directors appointed by the FSC, as below:

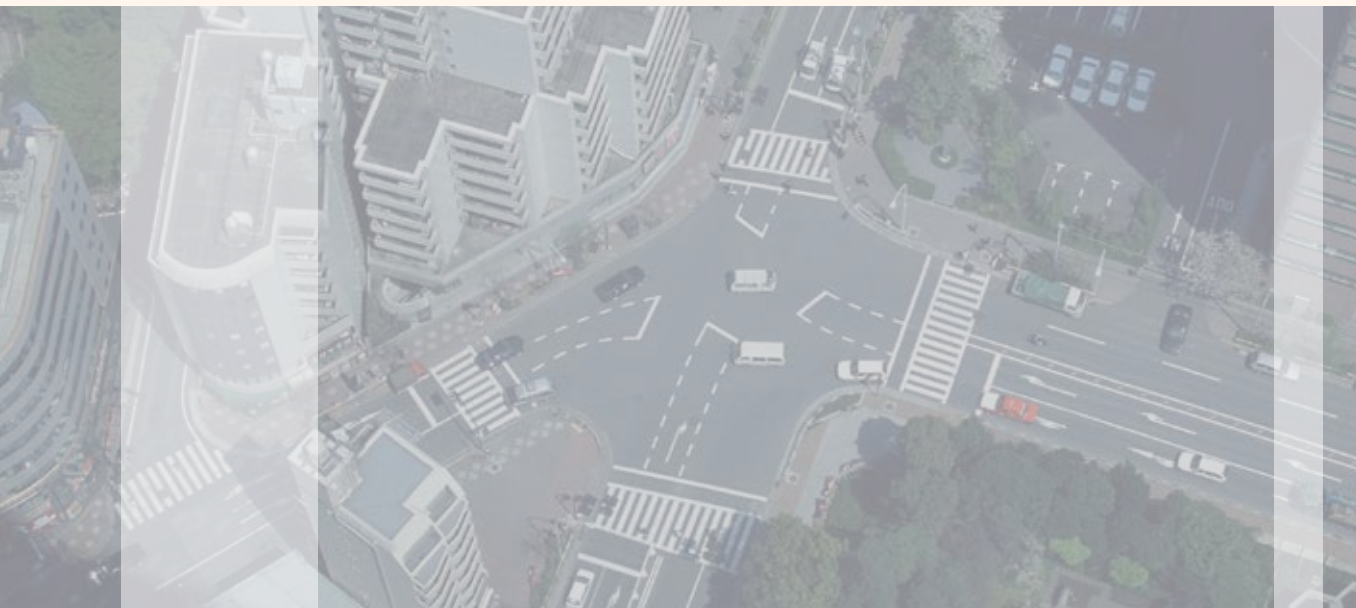
- Three representatives of the FSC
- Two representatives of the Ministry of Transportation and Communications (MOTC);

the director of the Department of Railways and Highways, MOTC, shall be an ex officio member of the board.

- Three experts/scholars designated by the FSC
- The president of the Fund



董事會成員Board of Directors		
職稱 Title	姓名 Name	現職 Current Position
董事長 Chairperson	吳當傑 Wu Tang-Chieh	金管會副主任委員 Administrative Vice Chairperson, FSC
董事 Director	施瓊華 Shih Chiung-hwa	金管會保險局主任秘書 Chief Secretary of Insurance Bureau, FSC
	陳清源 Chen Ching-Yuan	金管會保險局產險監理組組長 Chief of The Non-Life Insurance Supervision Division of Insurance Bureau, FSC
	林木順 Lin Mu-Shun	交通部主任秘書 Chief Secretary, MOTC
	陳彥伯 Chen Yen-Po	交通部路政司司長 Director, Department of Railways and Highways, MOTC
	劉宗榮 Liu Tsung-Jung	臺灣大學法律系兼任教授 Adjunct Professor, Department of Law, National Taiwan University
	王儷玲 Wang Li-Ling	政治大學商學院副院長 Asso. Dean, College of Commerce, National Chengchi University
	石燦明 Shih Tsan-Ming	富邦產物保險股份有限公司董事長 Chairperson, Fubon Insurance Co., Ltd.
	高福源 Kao Fu-Yuan	本基金總經理 The Fund President



### (三) 監察人

#### Supervisors

本基金設監察人三人，自下列人員產生，並由金管會聘任之：

- 金管會一人。
- 交通部一人。
- 金管會指定之專家學者一人。

The Fund has three supervisors appointed by the FSC, as below:

- One representative of the FSC
- One representative of the MOTC
- One expert/scholar designated by the FSC

監察人成員Supervisors		
職稱 Title	姓名 Name	現職 Current Position
監察人 Supervisor	林棟樑 Lin Tung-Liang	金管會主任秘書 Chief Secretary, FSC
	許文聖 Hsu Wen-Sheng	交通部參事 Counselor, MOTC
	彭金隆 Peng Jin-Lung	政治大學風險管理與保險學系助理教授 Assistant Professor, Department of Risk Management and Insurance, National Chengchi University





## 二、業務範圍

依「財團法人汽車交通事故特別補償基金捐助章程」第7條規定本基金之業務範圍如下：

- 收取特別補償基金分擔額。
- 受理請求權人之補償案件。
- 於補償金額範圍內，對損害賠償義務人求償。
- 處理以上業務有關之和解、調解、仲裁、訴訟及其他相關業務。
- 健全本保險及其他相關業務。

## 02 Duties

According to provisions in Article 7 of the Donation Article of the Fund, the duties of the Fund are as follows:

- Collecting contributions to the Fund included in premiums for the insurance.
- Handling compensation for claimants.
- Handling claims against parties liable for damages within the scope of compensation.
- Handling reconciliation, mediation, arbitration, litigation, and other affairs related to the above-stated duties.
- Strengthening the insurance and other related affairs.

董事與監察人

# Directors and Supervisors



董事長 Chairperson

吳當傑

Wu Tang-Chieh

金管會 FSC



董事 Director

施瓊華

Shih Chiung-hwa

金管會 FSC



董事 Director

陳清源

Chen Ching-Yuan

金管會 FSC



董事 Director

王儷玲

Wang Li-Ling

專家學者 Expert/Scholar



董事 Director

石燦明

Shih Tsan-Ming

專家學者 Expert/Scholar



董事 Director

高福源

Kao Fu-Yuan

本基金總經理 The Fund President



董事 Director

**林木順**  
Lin Mu-Shun  
交通部 MOTC



董事 Director

**陳彥伯**  
Chen Yen-Po  
交通部 MOTC



董事 Director

**劉宗榮**  
Liu Tsung-Jung  
專家學者 Expert/Scholar



監察人 Supervisor

**林棟樑**  
Lin Tung-Liang  
金管會 FSC



監察人 Supervisor

**許文聖**  
Hsu Wen-Sheng  
交通部 MOTC



監察人 Supervisor

**彭金隆**  
Peng Jin-Lung  
專家學者 Expert/Scholar



# 肆

營運概況

## Business Profile

### 一、補償業務

(一) 依本法第40條規定，汽車交通事故發生時，請求權人因下列情事之一，未能依本法規定向保險人請求保險給付者，得於本法規定之保險金額範圍內，向特別補償基金請求補償：

1. 事故汽車無法查究。
2. 事故汽車為未保險汽車。
3. 事故汽車係未經被保險人同意使用或管理之被保險汽車。
4. 事故汽車全部或部分為無須訂立本保險契約之汽車。

(二) 補償業務之運作可分為補償案件之受理、調查及給付作業。本基金因補償業務分散全國各地，但件數不多，為求就近提供迅速方便民眾的服務，並精簡人事及經費支出，辦公據點只設台北市一處，補償業務係委託國內承辦強制汽車責任保險之各產險公司代為辦理，本基金再配合作必要的審查，各產險公司給付補償金予請求權人後，按月向本基金申請歸墊。

### 01 Compensation

I. Article 40 of the Act stipulates that, When an automobile traffic accident occurs and a claimant is unable for one of the following reasons to claim insurance benefits from an insurer in accordance with the Act, the claimant may claim for compensation from the Fund within the limit of the insured amount provided for herein:

1. An accident vehicle cannot be traced;
2. An accident vehicle is an uninsured automobile;
3. An accident vehicle is an insured automobile that was used or managed without the consent of the insured;
4. All or some of the accident vehicles are ones for which establishment of a contract for this insurance is not required.





II. The compensation process can be divided into: compensation case acceptance, investigation, and payment process. Although the number of compensation cases filed each year is few, however, they are spread out throughout Taiwan. To provide faster and better service under budget constraint and with limited number of staff, the Fund maintains only one office location, which is in Taipei, whilst entrusting domestic non-life insurers that offer the Compulsory Automobile Liability Insurance to conduct compensation services. However, the Fund will cooperate and engage in any cases that require further review. Non-life insurers can apply for reimbursement of compensation on a monthly basis for any compensation paid in advance to the claimants.

### (三) 101年辦理補償情形表列如下：

#### III. Overview of Compensation Operations in 2012

##### 1. 補償案件處理概況：

##### Overview of Compensation Claims Processing

(單位：件、元；Unit: Cases, NT\$)

依本法第40條向本基金申請補償案件 Claim Applications Submitted Under Article 40 of the Act	件數 No. of Claims	補償金額 Compensation Amount(NT\$)
上年底未決案件 Claims outstanding from the previous year	135	15,039,967
本年度申請案件 New claims this year	3,078	
本年度已決案件 Claims settled this year	3,065	438,988,267
本年底未決案件 Claims outstanding as of the end of this year	148	9,421,993
依本法第36條規定分擔案件 Shared claims pursuant to Article 36 of the Act	639	51,628,586

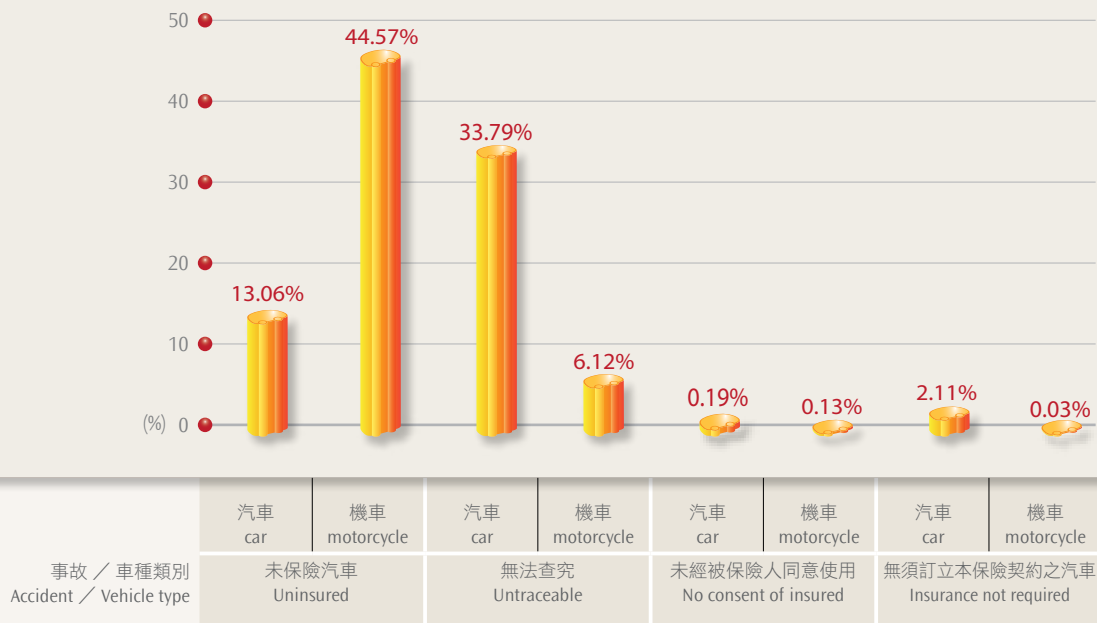
## 2. 申請案件分析

### Analysis of Claim Applications

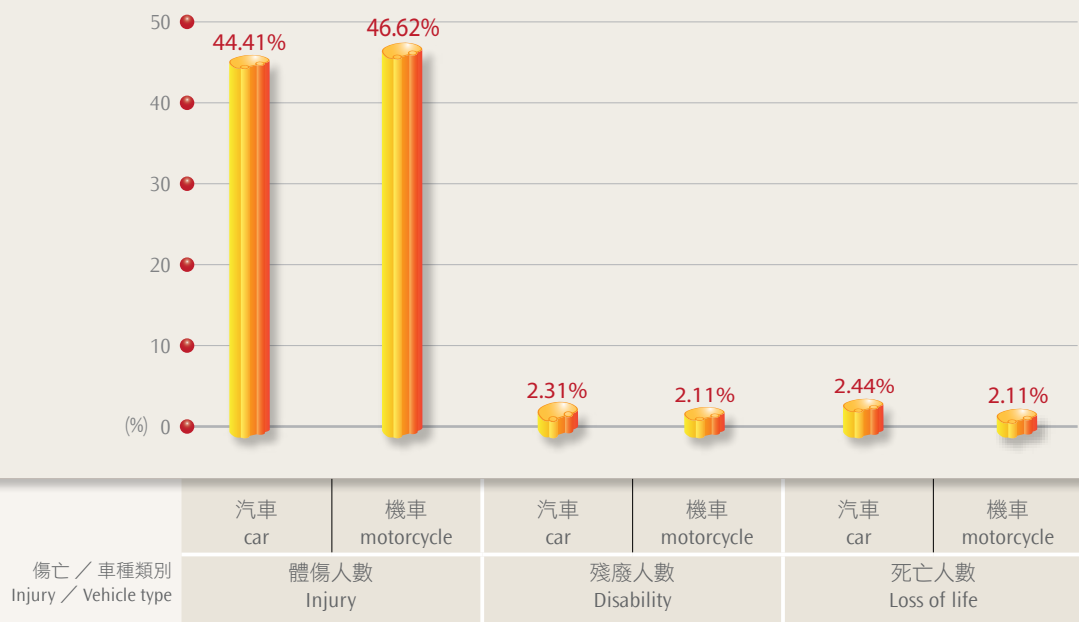
(單位：件Unit: Cases)

(單位：件Unit: Cases)				合計 Total
事故類別 Accident type (cases)	事故汽車為未保險汽車 Uninsured	汽車 Car	402	1,774
		機車 Motorcycle	1,372	
	事故汽車無法查究 Untraceable	汽車 Car	1,040	1,228
		機車 Motorcycle	188	
	事故汽車係未經被保險人同意使用或管理之被保險汽車 No consent of insured	汽車 Car	6	10
		機車 Motorcycle	4	
	事故汽車全部或部分為無須訂立本保險契約之汽車 Insurance not required	汽車 Car	65	66
		機車 Motorcycle	1	
合計 Total				3,078
受害人傷亡類別 Accident result (cases)	體傷人數 Injury	汽車 Car	1,367	2,802
		機車 Motorcycle	1,435	
	殘廢人數 Disability	汽車 Car	71	136
		機車 Motorcycle	65	
	死亡人數 Loss of life	汽車 Car	75	140
		機車 Motorcycle	65	
合計 Total				3,078

## ■ 事故類別 | Accident type



## ■ 受害人傷亡類別 | Accident result



### 3. 已決補償案件分析

Number of Settled Claim Cases:

(單位：件、元Unit: Cases, NT\$)				合計 Total	
事故類別 Accident type (cases)	事故汽車為未保險汽車 Uninsured	汽車 Car	401	1,757	
		機車 Motorcycle	1,356		
	事故汽車無法查究 Untraceable	汽車 Car	1,041	1,230	
		機車 Motorcycle	189		
	事故汽車係未經被保險人同意使用或管理之被保險汽車 No consent of insured	汽車 Car	6	10	
		機車 Motorcycle	4		
	事故汽車全部或部分為無須訂立本保險契約之汽車 Insurance not required	汽車 Car	68	68	
		機車 Motorcycle	0		
合計 Total				3,065	
受害人傷亡類別 Accident result (cases)	體傷人數 Injury	汽車 Car	1,361	2,779	
		機車 Motorcycle	1,418		
	殘廢人數 Disability	汽車 Car	76	141	
		機車 Motorcycle	65		
	死亡人數 Loss of life	汽車 Car	79	145	
		機車 Motorcycle	66		
合計 Total				3,065	
已決補償金額 Settled compensation amount (NT\$)	體傷給付金額 Injury benefits	汽車 Car	31,943,385	62,614,542	
		機車 Motorcycle	30,671,157		
	殘廢給付金額 Disability benefits	汽車 Car	83,848,146	151,034,106	
		機車 Motorcycle	67,185,960		
	死亡給付金額 Loss of life benefits	汽車 Car	120,566,160	225,339,619	
		機車 Motorcycle	104,773,459		
合計 Total				438,988,267	

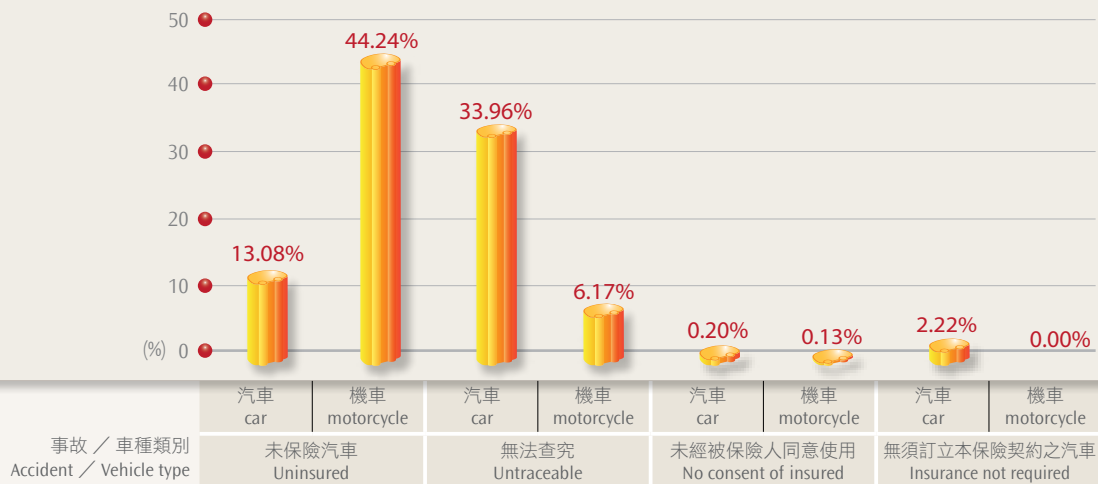
註：上表已決補償案件包括101年度申請及100年底未決案件，於101年度核定之案件。

Note: The number of settled claim cases in this table include new applications in 2012, outstanding cases from 2011, and cases reviewed and determined in 2012.

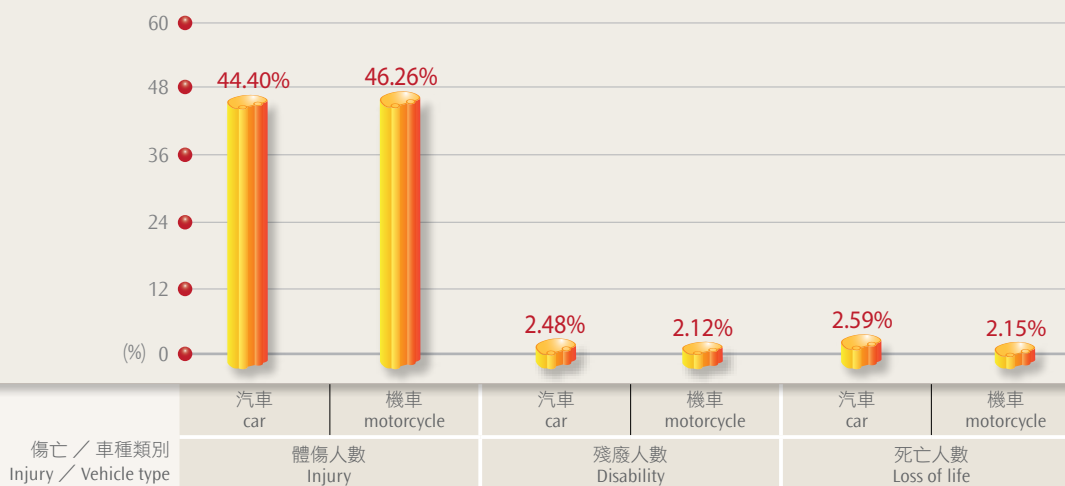




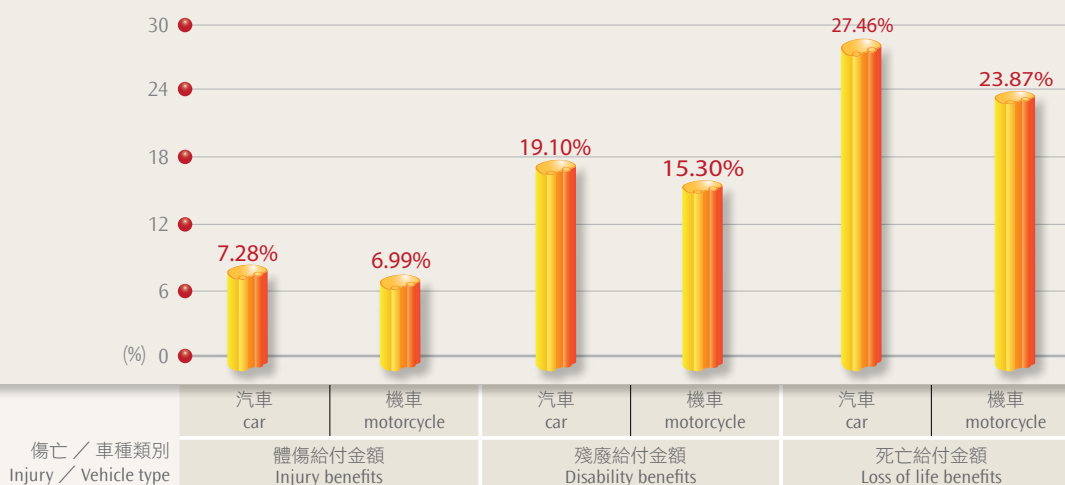
## 事故類別 | Accident type



## 受害人傷亡類別 | Accident result



## 已決補償金額 | Settled compensation amount



#### 4. 未決補償案件分析

##### Number of Outstanding Compensation Cases

(單位：件、元Unit: Cases, NT\$)

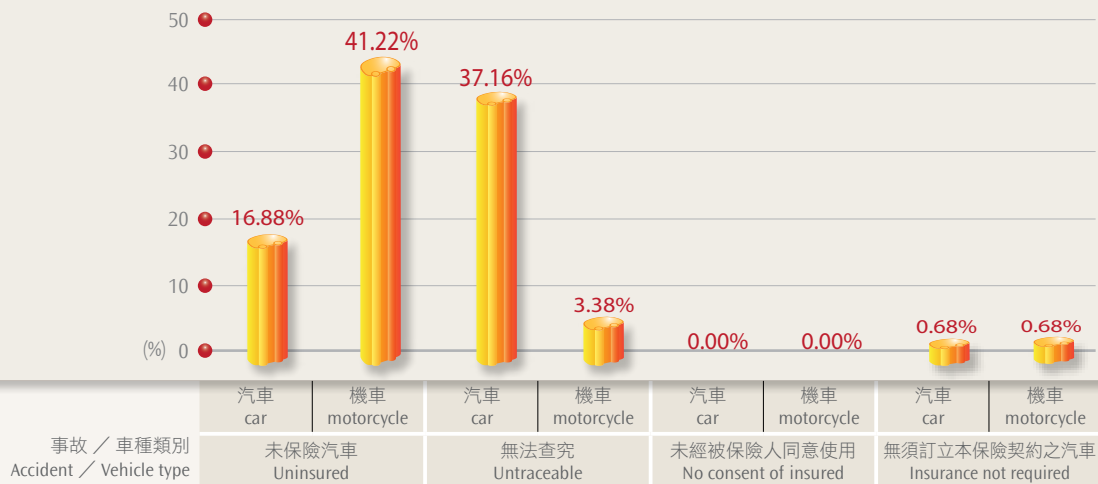
(單位：件、元Unit: Cases, NT\$)				合計 Total	
事故類別 Accident type (cases)	事故汽車為未保險汽車 Uninsured	汽車 Car	25	86	
		機車 Motorcycle	61		
	事故汽車無法查究 Untraceable	汽車 Car	55	60	
		機車 Motorcycle	5		
	事故汽車係未經被保險人同意使用或管理之被保險汽車 No consent of insured	汽車 Car	0	0	
		機車 Motorcycle	0		
	事故汽車全部或部分為無須訂立本保險契約之汽車 Insurance not required	汽車 Car	1	2	
		機車 Motorcycle	1		
合計 Total				148	
受害人傷亡類別 Accident result (cases)	體傷人數 Injury	汽車 Car	76	141	
		機車 Motorcycle	65		
	殘廢人數 Disability	汽車 Car	1	2	
		機車 Motorcycle	1		
	死亡人數 Loss of life	汽車 Car	4	5	
		機車 Motorcycle	1		
合計 Total				148	
未決補償金額 outstanding compensation amount (NT\$)	體傷給付金額 Injury benefits	汽車 Car	1,310,012	2,430,417	
		機車 Motorcycle	1,120,405		
	殘廢給付金額 Disability benefits	汽車 Car	531,668	1,063,336	
		機車 Motorcycle	531,668		
	死亡給付金額 Loss of life benefits	汽車 Car	4,742,592	5,928,240	
		機車 Motorcycle	1,185,648		
合計 Total				9,421,993	

註：上表未決補償案件包括101年度申請及100年底未決案件，於101年底尚未核定之案件。

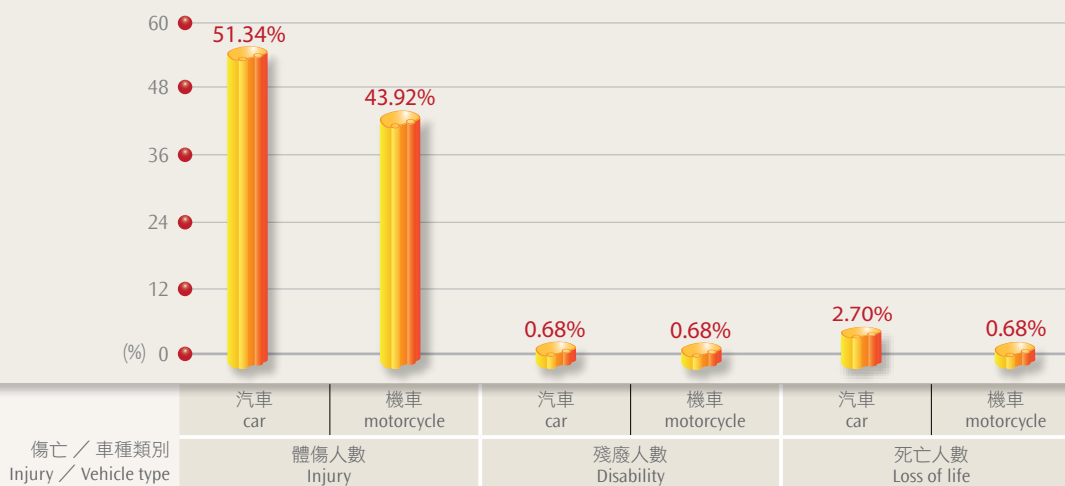
Note: The number of outstanding claim cases in this table include new applications in 2012, outstanding cases from 2011, and cases reviewed and determined in 2012.



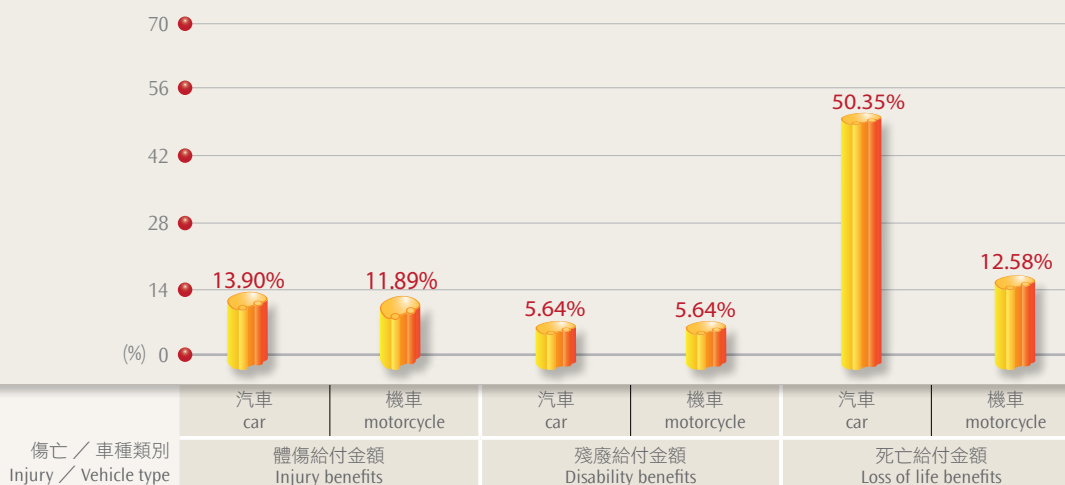
## 事故類別 | Accident type

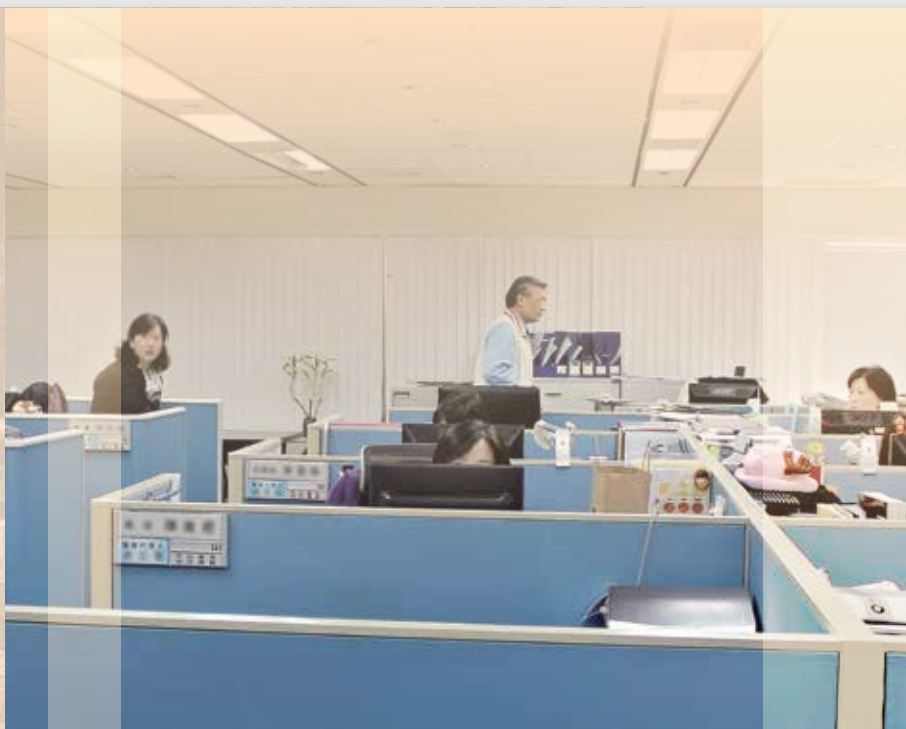


## 受害人傷亡類別 | Accident result



## 未決補償金額 | Outstanding compensation amount





#### 5. 本法第36條第1項第3款連帶給付分擔案件分析

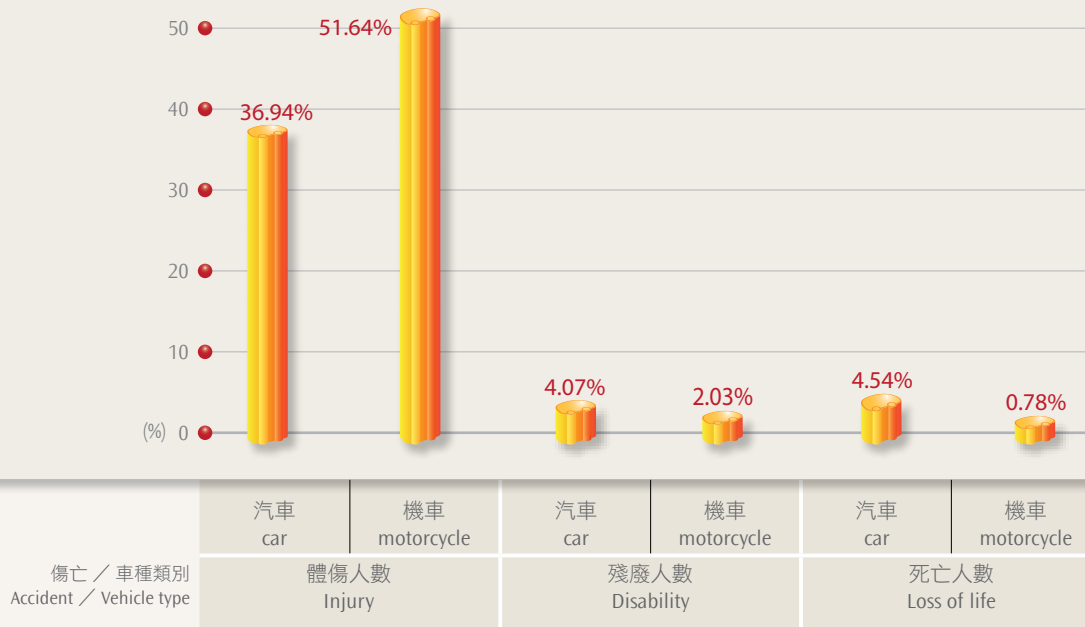
Cases of Joint Liability for Insurance Benefits subject to Article 36 of the Act

(單位：件、元Unit: Cases, NT\$)

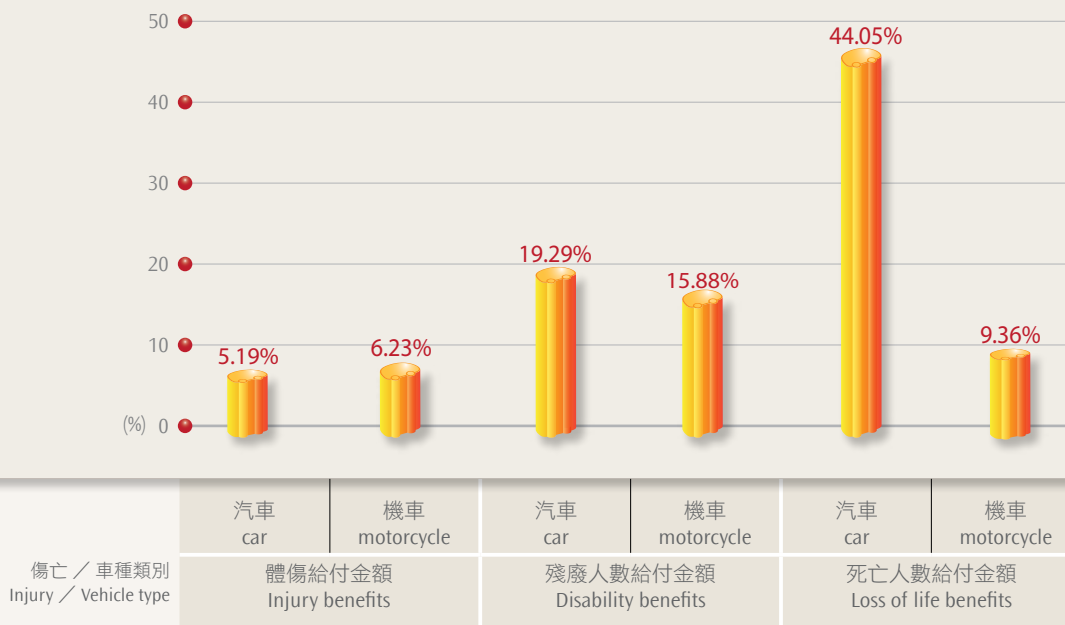
(單位：件、元Unit: Cases, NT\$)				合計 Total
受害人 傷亡 類別 Injury result (cases)	體傷人數 Injury	汽車 Car	236	566
		機車 Motorcycle	330	
	殘廢人數 Disability	汽車 Car	26	39
		機車 Motorcycle	13	
	死亡人數 Loss of life	汽車 Car	29	34
		機車 Motorcycle	5	
合計 Total				639
本基金 分擔 金額 The Fund Joint Liability Amount (NT\$)	體傷給付金額 Injury benefits	汽車 Car	2,677,432	5,893,501
		機車 Motorcycle	3,216,069	
	殘廢給付金額 Disability benefits	汽車 Car	9,957,432	18,159,658
		機車 Motorcycle	8,202,226	
	死亡給付金額 Loss of life benefits	汽車 Car	22,741,695	27,575,427
		機車 Motorcycle	4,833,732	
合計 Total				51,628,586



■ 受害人傷亡類別 Accident result



■ 申請分擔金額 The Fund Joint Liability Amount





## 二、求償業務

### (一) 求償案件類別及求償對象

#### 1. 代位求償案件

- (1) 向損害賠償義務人（以下簡稱債務人）求償。

本基金於給付補償金額後，得代位行使請求權人對於債務人之請求權。但其所請求之數額，以補償金額為限（本法第42條第2項）。

- (2) 前項債務人係指下列依民法相關規定應負賠償責任之人：

- ① 民法第184條。
- ② 民法第185條。
- ③ 民法第187條。
- ④ 民法第188條。
- ⑤ 民法第191條之2。

#### 2. 其他求償案件：

- (1) 向請求權人求償：

- A. 依本法第43條第2項規定向請求權人請求返還自債務人獲有之賠償。
- B. 向請求權人請求返還，其他本基金不應給付之特殊個案之補償金（例如非汽車交通事故、受害人之殘廢或死亡，非因汽車交通事故所致、故意行為所致、從事犯罪行為所致…等）。

- (2) 向產物保險公司求償：

特別補償基金依第40條第1項第1款規定為補償後，事故汽車經查明係已投保本保險之被保險汽車者，得向其保險人請求返還。（本法第40條第4項）



## 02 、 Claims

### I . Types and Objects of Claims

#### 1. Subrogation Claim Cases

##### (1) Claim against party liable for the damages

After paying compensation, the Fund may be subrogated to the claimant's right of claim against the party liable for damages, provided that the amount claimable thereby may not exceed the amount of compensation paid. (paragraph 2, Article 42 of the Act).

##### (2) The party liable for the damages mentioned in the preceding paragraph is the person who has wrongfully damage the rights of another as described in the following related articles of Civil Law:

- ① Article 184 of Civil Law
- ② Article 185 of Civil Law
- ③ Article 187 of Civil Law
- ④ Article 188 of Civil Law
- ⑤ Article 191-2 of Civil Law

#### 2. Other Objects of Claims

##### (1) Claims against a claimant

A. When a claimant has received damages from a party liable for damages, the Fund should deduct the amount of such damages when making its own compensation payment. When a deductible amount is not deducted, the Fund may claim for return of compensation within the limit of the deductible amount. (paragraph 2, Article 43 of the Act)

B. The Fund may also claim for return of compensation which the Fund should not pay. (For example, non-automobile traffic accidents, injuries or deaths were not caused by an authentic automobile accident, or caused by injured party's deliberate behaviors, crime actions ....etc.)

##### (2) Claims against the insurers

After paying the compensation by the Fund as provided in paragraph 1, subparagraph 1, the accident vehicle is found to be an insured automobile under the insurance, the Fund may claim against its insurer for return of compensation. (Paragraph 4, Article 40 of the Act)

## (二) 求償方式：

審酌具體個案之補償金額、債務人之清償能力、肇事責任輕重等因素，分別以書面催告、電話聯繫溝通洽談、查詢債務人等之財產資料、與債務人協議和解、實地訪查債務人實際生活狀況、聲請支付命令、提起民事訴訟及向法院聲請強制執行債務人之財產。

## (三) 101年度求償業務處理情形

本年度新增求償件數 1,414 件，較上年度之新增求償件數 1,353 件增加了 61 件，成長幅度為 4.50%。其中，補償給付金額低於 20 萬元以下之小額案件新增件數為 1,151 件，約占全部新增求償件數 1,414 件之 81.40%，較去年 77.90% 略為上升。另本年度求償所得再創歷年度新高。

茲將本年度求償業務處理情形分析如下：

In 2012, the Fund has achieved the following results in its claims handling operations:

(單位:件、元，Unit:Cases,NT\$)

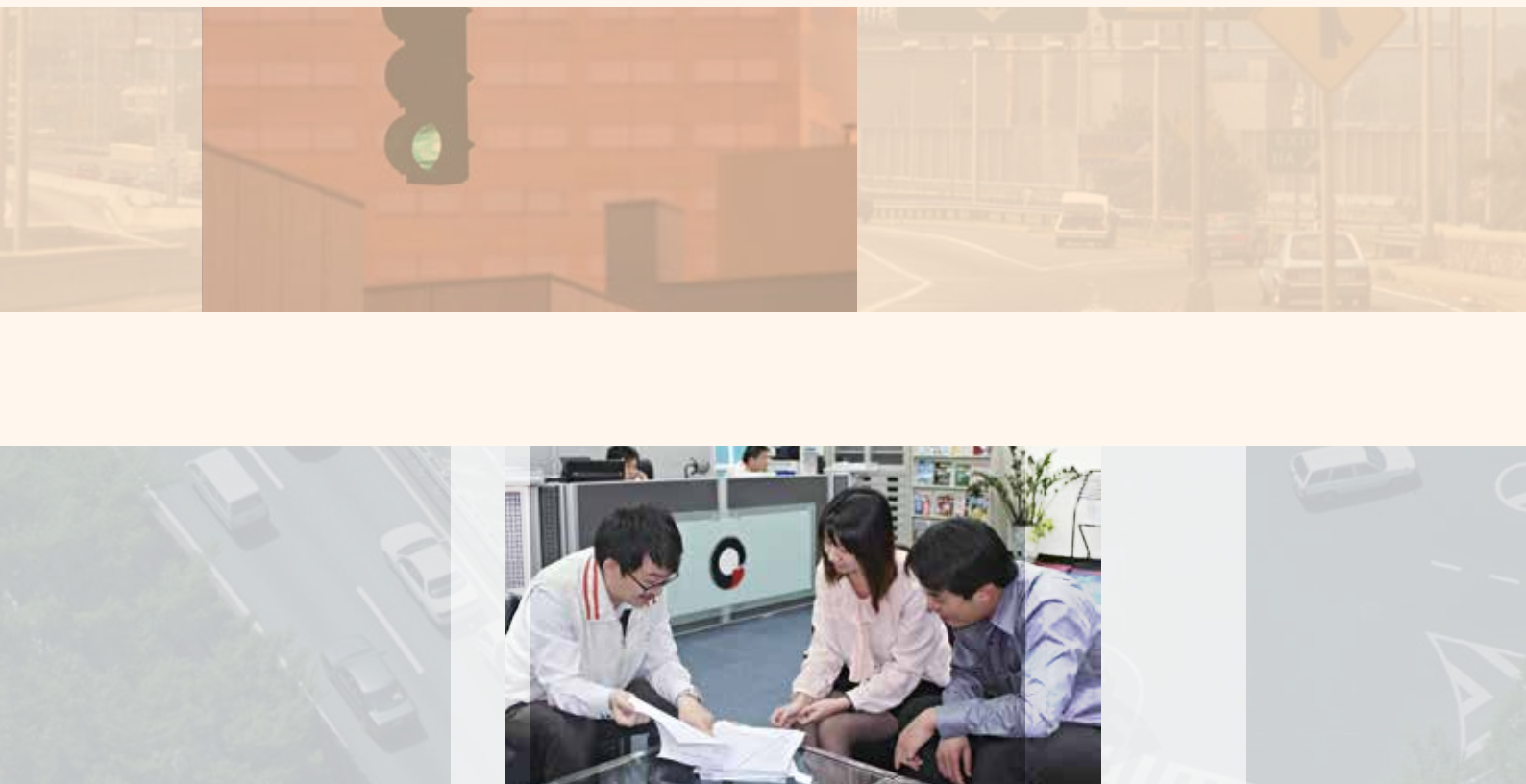
100年度止 累計未決件數 Accumulated No. of Outstanding Claims as of Dec. 31,2010	101年度 新增件數 No. of New Cases	合計 應辦件數 Total No. of Case to be Processed	已決件數 No. of Settled Cases	累計 未決件數 Accumulated No. of Outstanding Claims	求償 所得金額 Claims Amount (NT\$)
1,041	1,414	2,455	1,261	1,194	43,422,252

## II . Claim Procedures

Factors such as the compensation amount of an individual case, debtor's solvency, and limit of liability all need to be taken into consideration, should be subject to the evaluation of the compensation amount and the liability party's capability of payment in each specific case, claim payment might be sought through written collection notice, telephone, inquiry into the financial status of the liable party, negotiation of a reconciliation agreement with the liability party, on-site inspection of the actual living circumstances of the liable party, application for issuances of payment orders, filing a civil lawsuit, and application to the court for compulsory execution seizure of the liable party's property.

## III . Handling of Claims in 2012

In 2012, a total of 1,414 new compensation recovery cases were filed, increasing by 61 cases and 4.50%, from the 1,353 cases in the previous year. There were 1,151 claims for compensation under NT\$ 200,000 and they accounted for 81.40% of the total new cases, which was slightly higher than the 77.90% recorded in 2011. Meanwhile, the claim amount NT\$43,422,252. once again reached record high in 2012

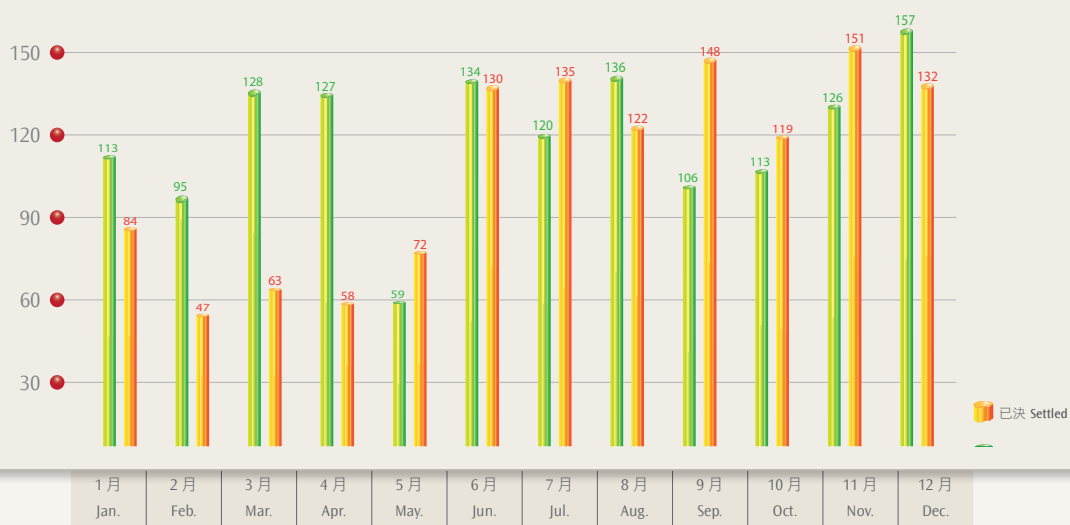




#### (四) 求償業務相關統計 Claims Statistics

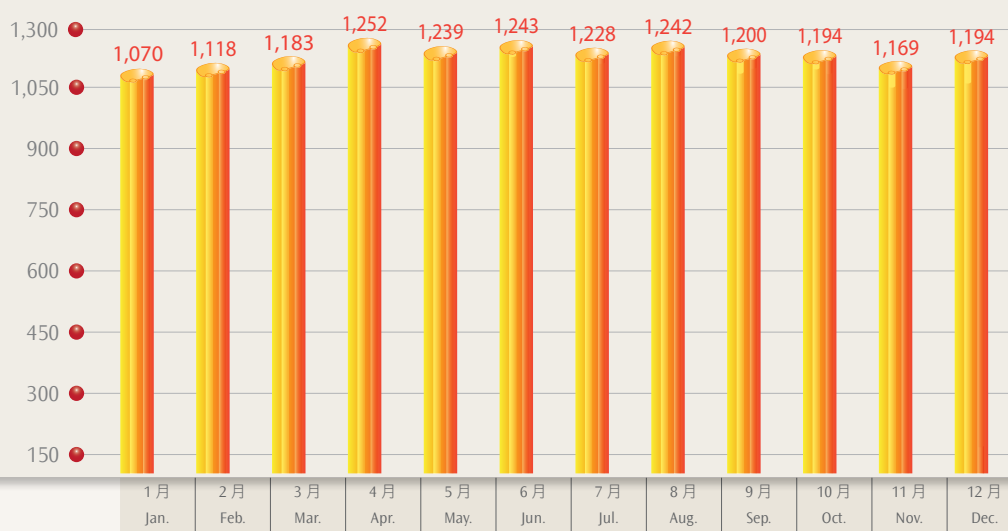
##### 101年度新增、已決案件 | New and Settled Cases in 2012

單位：件 Unit Cases



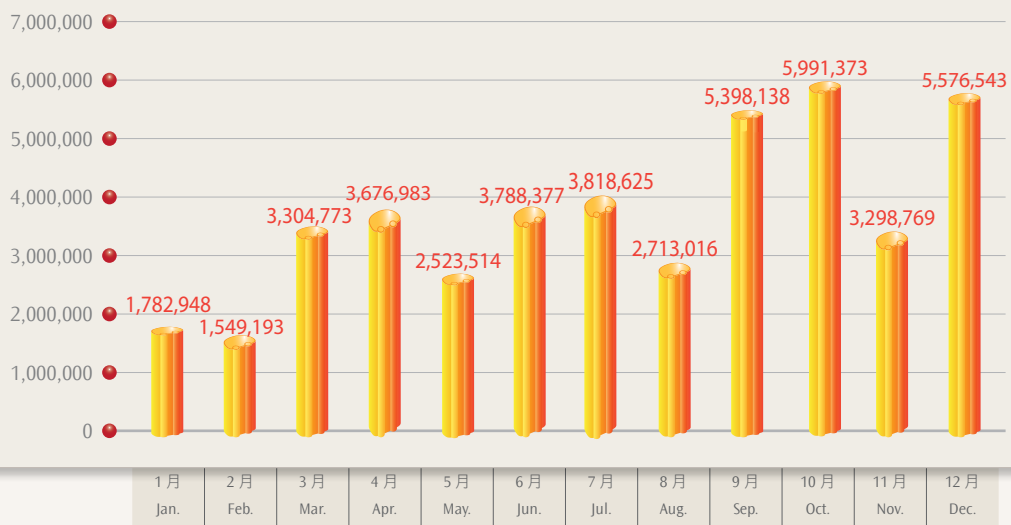
##### 101年度累計未決案件 | Accumulated Outstanding Cases in 2012

單位：件 Unit Cases



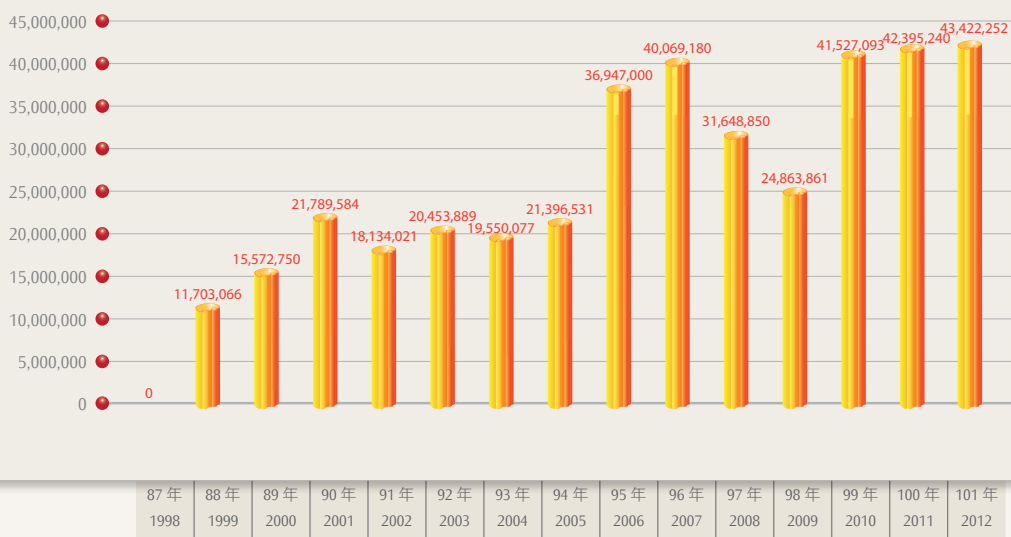
## 101年度各月份求償案件所得 | Claim Revenue in 2012

單位：元 Unit: NT\$



## 歷年度求償所得 | Claim Revenue (Historic)

單位：件 Unit: Cases



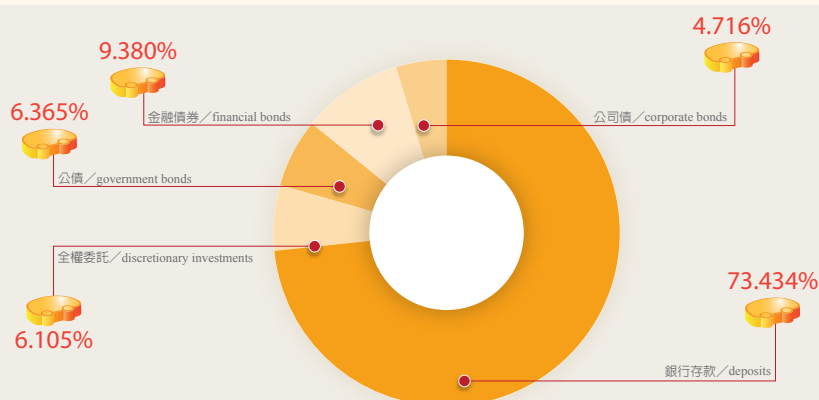
### 三、資金運用

101年底之存款及投資總額合計為3,202,572,734元，其中銀行存款占73.434%(其中定期性存款占71.548%，餘為支票存款、活期儲蓄存款)、公債占6.365%、公司債占4.716%、金融債券占9.380%、全權委託投資占6.105%，較100年底3,264,633,083元減少62,060,349元。

#### 03. Fund Utilization

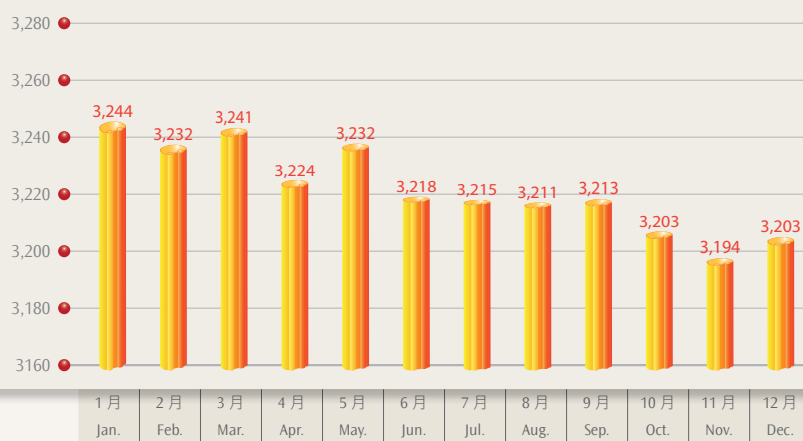
The total deposits and investments of the Fund amounted to NT\$ 3,202,572,734 in the end of 2012, which decreased by NT\$62,060,349 compared to NT\$ 3,264,633,083 in the end of 2011. About the total of the deposits and investments, deposits accounted for 73.434% (including 71.548% in time deposits and the rest in checking and saving deposits), government bonds for 6.365%, corporate bonds for 4.716%, financial bonds for 9.380%, and the discretionary investments for 6.105%.

#### 101年底資金運用情形 | Fund Utilization as of Dec. 31. 2012



#### 101年度存款及投資總額 | Total Deposits and Investments in 2012

單位：百萬元 Unit: NT\$ Million



## 四、收支情形

### 04 Revenues and Expenditures

#### (一) 總收入496,719,716元，其中：

1. 分擔額收入淨額（含準備之收回及提存）409,282,713 元。
2. 代位求償所得收入 33,890,913 元。
3. 利息收入（含定存、活儲存款、債券等等）36,137,043 元
4. 處分投資損益（本年度投資股票配發之現金股利及處分投資標的之淨損益）計 4,469,207 元。
5. 其他事業收入計 12,646,255 元；其中 3,114,916 元係依本法第 11 條第 3 項規定之所得，對於受害人死亡，無第一項第二款所定之請求權人，按保險給付扣除殯葬費之餘額歸本基金所有之收入。另其他求償案件求償所得 9,531,339 元。
6. 出售資產利益計 810 元。
7. 什項收入計 292,775 元。

#### I Total revenues are NT\$496,719,716, including:

1. Contributed revenue, net (incl. reserve's return and provision): NT\$409,282,713
2. Subrogation claim revenue: NT\$33,890,913
3. Interest income (including time deposits, saving deposits, and financial bonds): NT\$36,137,043
4. Gain (Loss) on disposal of investments (including cash dividends and capital gains/loss): NT\$4,469,207
5. Other operating revenue: NT\$12,646,255; in which NT\$3,114,916 is according to the law as stipulated in Article 11, paragraph 3 of the Act, when the death of an injured party occurs, and there are no claimants as provided in paragraph 1, subparagraph 2, any sum remaining after deduction of the funeral and interment expenses from the insurance benefits shall be returned to the ownership of the Fund; and un-subrogation claim revenue is NT\$9,531,339
6. Gain on disposal of assets: NT\$ 810
7. Miscellaneous income: NT\$ 292,775

#### (二) 總支出558,387,773元，其中：

1. 補償金支出 479,313,067 元。
2. 業／管費用 71,285,089 元。
3. 處理補償費用 7,142,475 元。
4. 求償費用 647,142 元。

#### II Total expenditures are NT\$558,387,773, including:

1. Compensation disbursement: NT\$479,313,067
2. Operation/management expenses: NT\$71,285,089
3. Claim handling expenses: NT\$7,142,475
4. Legal proceedings related expenses: NT\$647,142

## 五、教育宣導、訓練、及窗口服務

### (一) 宣導

- 1.配合法務部、中華民國產物保險商業同業公會與各縣市政府，共舉辦「101年調解實務研習會」，邀請各地方縣市政府調解委員會暨各鄉（鎮、市、區）公所村里鄰長參加，宣導「汽、機車強制險及特別補償制度簡介」。
- 2.配合政府機關、各縣市政府民政單位、法制單位、各縣市警察局等相關機關、財團法人犯罪被害人保護協會各分會、宣導本保險及本基金業務。
- 3.配合中華保險服務協會，對全省大專或高中職學生宣導「汽、機車強制險及特別補償制度」。另配合致理技術學院參訪本基金及本基金亦受邀至臺灣警察專科學校、中央警察大學等學校宣導本保險及本基金業務。
- 4.參與新北市政府法制局舉辦「縣民生活法律講座」，對鄉鎮里之一般民眾宣導。
- 5.配合主管機關辦理宣導活動，舉辦大型宣導活動。如：
  - (1)在台中市南山教育訓練中心，共同舉辦「防制保險犯罪研討會（第十一期）」，向法官、檢察官、調查局人員、及刑事警察局人員、內政部消防署人員、及健保局政風室人員等宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。
  - (2)參加在台北市台北大學，舉辦「修復式正義與被害人復原過程」座談會。
- 6.配合國立澎湖科技大學、財團法人住宅地震保險基金、新北市政府、澎湖縣警察局、彰化縣政府舉辦有關道路交通安全戶外宣導活動，本基金派員參加宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」，並舉辦有獎徵答，發送文宣及宣導品。
- 7.錄製宣導短劇12則分別以國、台語、客語發音，於警察廣播電台每週播放5次。
- 8.司法官訓練所第53期學員至本基金參訪，向參訪學員簡報本基金歷史沿革及補償制度，並與學員作法律問題研討及心得交換。
- 9.印製「強制險、補償金申請須知」，分送各縣市警察機關交通隊及有關單位，向民眾宣導。
- 10.投稿警專論壇及警大雙月刊，加強警專、警大學生及各縣市警察現職人員對於本保險及特別補償制度之認識。
- 11.配合警政署編印「乘車請繫安全帶宣導摺頁」，並加入「強制險汽機車駕駛人不可不知的事項」，發送各警察機關宣導使用及印製「道路交通管理基本法令輯要」，加入「交通事故受害人之權益須知」，俾供警察人員即時提供車禍當事人本保險及特別補償制度之訊息。



## 05. Education, Promotion, Training and Services

### I Promotion

1. The Fund organized the “2012 Mediation Workshop” to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and Compensation System” in conjunction with the Ministry of Justice, Non-Life Insurance Association of the ROC, and various city and county governments, inviting mediation committees of different city and county government as well as township, district and neighborhood leaders to attend.
2. The Fund promoted the Compulsory Automobile Liability Insurance and the work of the Fund in collaboration with government agencies and units, legal units, police departments, branches of the Association for Victims Support and related organizations.
3. The Fund promoted “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System” in conjunction with the Chinese Insurance Service Association (CISA) to universities, colleges, vocational schools, and senior high school students. Furthermore, the Fund promoted the Compulsory Automobile Liability Insurance and shared the work of the Fund when received visitors from Chihlee Institute of Technology and when invited to speak in schools like the Taiwan Police College and Central Police University.
4. The Fund participated at the “Law Seminars for Residents” organized by the Legal Affairs Department of New Taipei City Government to promote the Compulsory Automobile Liability Insurance to the general public.
5. The Fund held several large-scale promotional activities in conjunction with the competent authority, including the following:
  - (1) Co-organized the “Eleventh Symposium on Insurance Fraud Prevention” at the Nan Shan Education & Training Center in Taichung City to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and Compensation System” to audiences like judges, public prosecutors, and personnel of the Investigation Bureau, Criminal Investigation Bureau, National Fire Agency of the Ministry of the Interior, and Civil Services Ethics Office of Bureau of National Health Insurance.
  - (2) Participated in the “Restorative Justice and Victim Recovery Process Seminar” held at the National Taipei University.
6. The Fund held outdoor activities in conjunction with the National Penghu University of Science and Technology, Taiwan Residential Earthquake Insurance Fund, New Taipei City Government, Penghu County Police Department, and Changhua County Government to promote traffic safety. The Fund also assigned personnel to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and Compensation System,” including through Q&A prize activities and the distribution promotional literature and items.
7. The Fund recorded 12 infomercials in Mandarin, Taiwanese and Hakka languages, and they were broadcasted five times a week on Police Radio Station.
8. Students of the 53rd Training Institute for Judges and Prosecutors, Ministry of Justice visited the Fund to hear reports on the Fund history and compensation system and to study and exchange experiences with the Fund on legal issues.
9. The Fund printed “Claim Procedures for the Compulsory Automobile Liability Insurance and Compensation” brochures and distributed the printed materials to traffic divisions of police departments in different cities and counties and other related units for promotional use.

## (二) 訓練

1. 舉辦受任人座談會，討論補償業務處理流程，並就本保險給付標準疑義部分討論，使本保險給付趨於一致。
2. 分別在高雄市、台南市及苗栗縣辦理分區「汽車交通事故補償業務座談會」。
3. 配合中華民國產物保險商業同業公會於臺北地區及高雄地區舉辦之強制汽車責任保險法法令說明會，向各保險人之理賠人員說明「特別補償基金辦理補償及追償業務作業說明」。
4. 邀請勤業眾信許經理志傑專題演講「個人資料保護法因應與衝擊認知教育訓練」、內政部警政署交通組張夢麟科長講授「交通事故疑義案件之剖析」及臺灣高等法院檢察署張檢察官熙懷演講「臺灣刑事訴訟制度之變遷與展望」，俾提升受任人理賠人員專業知識。

## (三) 窗口服務

本基金為提昇服務品質，自94年1月1日起設置免付費專線電話，供受害人或其家屬或民眾洽詢相關問題，以提供更好、更迅速的服務予社會大眾；101年度以電話、面談或書面方式答覆服務民眾、地檢署或受任人詢問次數，經統計共計4,993次，其中民眾來電次數計3,952次，民眾親至本基金詢問問題計12次，書面答覆民眾、地檢署或受任人所詢問問題計1,029次。若上述詢問事項加以分類統計後，則共有8,965題；經整理分析後大致可歸類如下：

1. 與補償業務有關者有4,398題，占49.05%。
2. 與本保險業務有關者有2,482題，占27.69%。
3. 與本基金求償及行政相關業務者有42題，占0.47%。
4. 與交通監理、警政機關相關業務者有6題，占0.07%。
5. 其他問題有2,037題，占22.72%。



10. To reinforce students' and law enforcement officers' knowledge of the insurance and the compensation system, the Fund contributed articles to Police College Forum and Central Police University Bi-Monthly.
11. Working in cooperation with the National Police Agency, the Fund compiled and printed the "Wear Your Seatbelt" insertions which included "Compulsory Automobile Liability Insurance – things that drivers must know" information. The insertions were distributed to police stations for promotional use. The Fund also printed "The Basic Road Traffic Laws" pamphlets which include information on "the rights of injured parties of road traffic accidents" so that police officers could instantly provide to parties involved in traffic accidents information about this insurance and the compensation system.

## II . Training

1. The Fund organized attorney-in-fact seminar to discuss about compensation handling process and discrepancies in regards to payment standards of the insurance in an effort to keep the payments consistent for the insurance.
2. The Fund conducted regional "Automobile Traffic Accident Compensation Seminar" in Kaohsiung City, Tainan City, and Miaoli County.
3. The Fund organized Compulsory Automobile Liability Insurance Information Sessions in conjunction with the Non-Life Insurance Association of the ROC in Taipei and Kaohsiung region to explain to claims adjusters about "The Fund's Operation Procedures on Compensation Claims and Redemption."
4. To strengthen the professional knowledge of the attorney-in-fact and claims adjusters, the Fund invited Mr. Chih-Jie Hsu, manager of Deloitte Taiwan, to make a presentation on "Educational Training: Responding and Recognizing the Impacts of Personal Information Protection Act," Mr. Mon-Ling Chang, division chief of Traffic Division of National Police Agency to give a lecture on "Case Analysis for Suspicious Traffic Accidents" and Mr. Hsi-huai Chang, prosecutor of Taiwan High Prosecutors Office, to speak about "The Transformation and the Future Outlook of Taiwan's Criminal Litigation System."

## III . Window Services

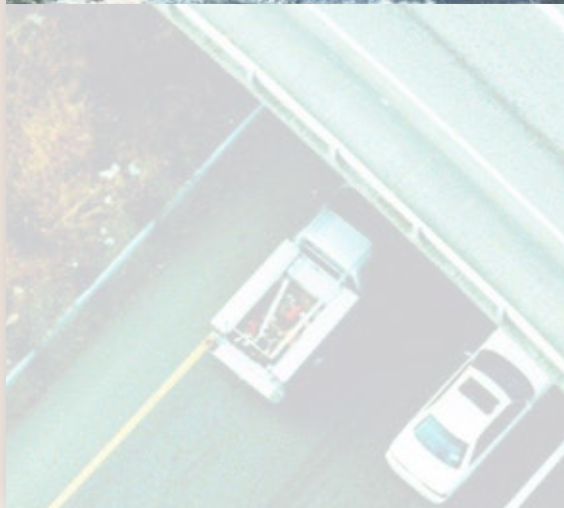
On January 1, 2005, the Fund introduced a toll free service line to provide better and faster assistance to injured parties, their families, and the general public on related issues. In 2012, the Fund handled 4,993 inquiries by telephone, face-to-face consultation, and writing. In detail, the Fund received 3,952 inquiry phone calls, 12 office visits, and answered 1,029 written inquiries made by general consumers, persecutors' offices and inquirers. A total of 8,965 questions were received and they could be categorized by the following topics:

1. Compensation-related: 4,398 / 49.05%
2. The Insurance-related: 2,482 / 27.69%
3. The Fund Claims and administrative operations: 42/ 0.47%
4. Transportation supervision and police operations: 6/ 0.07%
5. Other inquiries: 2,037 / 22.72%

# 伍

大事紀要及  
舉辦之各種  
活動剪影

## Major Events & Event Photos



月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
一月 JAN	<p>本基金受邀參加「大台中法律服務整合及市政座談會」，由賴副總經理代表參加。 The Fund was invited to attend the "Integrated Law Services and Municipal Forum of Greater Taichung". Vice President Kun-hung Lai represents the Fund to participate in the event.</p> <p>本基金劉副總經理代表出席法務部頒獎表揚典禮，受贈感謝狀及紀念品以感謝本基金協辦 100 年度調解業務研習會共 26 場次。 Vice President Ming-chang Liu of the Fund attends the award ceremony held by the Ministry of Justice to accept certificate and tokens of appreciation in recognition of the Fund's contribution in co-organizing 26 sessions of "Symposium on Mediation Practices" in 2011.</p> <p>本基金總經理與業務處同仁拜訪苗栗縣政府警察局交通警察隊王副隊長開順及新竹縣政府警察局交通警察隊林隊長武全。 The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Kai-shun Wong, deputy captain of Traffic Division, Miaoli County Police Department and Mr. Wu-chuan Lin, captain of Traffic Division, Hsinchu County Police Department.</p>
二月 FEB	<p>參加行政院國軍退除役官兵輔導委員會桃園訓練中心汽車保險及肇事預防課程，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。 The Fund participates in the "Automobile Insurance and Accident Prevention Class" held by the Training Center of the Veterans Affairs Commission, Executive Yuan in Taoyuan to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p> <p>參加台北市松山區健康服務中心衛生保健志工月會，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度簡介」。 The Fund partakes in the Health Center of Songshan District's Health Care Volunteer monthly event to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
三月 MAR	<p>出席立法院第 8 屆第 1 會期財政委員會第 4 次全體委員會議。 The Fund attends the fourth all member meeting of the first session of the eighth term of Finance Committee at the Legislative Yuan.</p> <p>本基金總經理與業務處同仁拜訪臺灣警察專科學校行政警察科曾主任英哲、交通管理科游主任志誠。 The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Yin-zhe Zheng, chairman of Department of Police Administration and Mr. Chi-cheng Yu, chairman of Department of Traffic Management at the Taiwan Police College.</p> <p>配合中華保險服務協會舉辦教育宣導，本基金總經理與業務處同仁參加台南陽明工商學校教育宣導活動。 The President of the Fund and staff of Claims Department partake in the promotion activity in Yang Ming Vocational High School held in conjunction with the Taipei Insurance Service Association.</p> <p>參加內政部警政署臺灣保安警察隊辦理 101 年第 1 次警察幹部學科常年訓練專題講座，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。 The Fund joins the National Police Agency's Special Police First Headquarters' first quarterly seminar in 2012 to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p> <p>參加苗栗縣竹南鎮公所汽機車強制險補償金申請須知課程，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。 The Fund participates in a lecture on the Claim Procedures for the Compulsory Automobile Liability Insurance Compensation held by Chunan Township Office of Miaoli Country to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p> <p>參加台北市青年企業研究社舉辦藝文活動，宣導「車禍處理與損害控管」。 The Fund participates in the cultural activity organized by the Young Man Business Club of Taipei to promote "Handling of Traffic Accidents and Damage Control."</p>

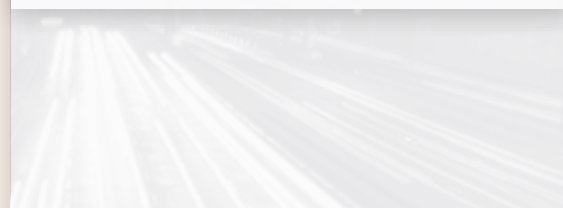




月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
四月 APR	<p>本基金總經理與業務處同仁拜訪臺灣警察專科學校陳校長連禎。</p> <p>The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Chen Lien-Chen, president of the Taiwan Police College.</p>
	<p>參加臺灣警察專科學校辦理專題講座，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund joins the seminar organized by the Taiwan Police College to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>配合中華保險服務協會舉辦教育宣導，本基金總經理與業務處同仁參加嘉義市華南高商校教育宣導活動。</p> <p>The President of the Fund and staff of Claims Department partake in the promotion activity in the National Hua-Nan Commercial High School held in conjunction with the Taipei Insurance Service Association.</p>
	<p>本基金總經理與業務處同仁拜訪內政部警政署交通組陳組長奮企。</p> <p>The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Fan-chi Chen, chief of Traffic Division of the National Police Agency, Ministry of the Interior.</p>
	<p>參加財團法人犯罪被害人保護協會臺灣高雄分會舉辦 101 年南區保護志工聯合研習會，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund joins the 2012 Protect Volunteer Joint Workshop held by Kaohsiung Chapter of the Association for Victims Support to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>參加國立澎湖科技大學「100 學年校慶運動會暨園遊會」，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度簡介」。</p> <p>The Fund participates in the National Penghu University of Science and Technology's "2011 Annual Game &amp; Fair" to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
五月 MAY	<p>本基金 100 年度決算書、業務報告書及會計師查核簽證報告乙案，經金管會函復准予備查。</p> <p>The Fund's 2011 financial report, business operation report, and audited report are approved by the FSC and filed for recordation.</p>
	<p>參加台東縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Taitung County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>參加財團法人住宅地震保險基金於嘉義市立棒球場旁巴士停車場舉辦「住宅地震保險建制 10 週年暨愛心義賣園遊會」。</p> <p>The Fund joins the "10th Anniversary of Establishment of the Residential Earthquake Insurance Charity Fair" held by the Taiwan Residential Earthquake Insurance Fund in a bus parking lot next to Chiayi City Baseball Stadium.</p>
	<p>致理技術學院保險金融管理系陳主任瑞帶隊參訪本基金。</p> <p>The Fund receives a group of students visiting from Chihlee Institute of Technology led by Mr. Ray Chen, chairman of the Department of Insurance and Finance.</p>
	<p>參加內政部警政署國道公路警察局辦理 101 年度「加強員警事故處理及執法態度訓練計畫」共 2 場次，宣導「汽車交通事故與強制車險理賠」。</p> <p>The Fund joins two sessions of the "2012 Reinforcing Accident Handling Procedures and Law Enforcement Attitude Training Program for Police" held by the National Highway Police Bureau of the National Police Agency to promote "Automobile Traffic Accidents and Claims Handling for Compulsory Automobile Liability Insurance."</p>
	<p>參加台東縣警察局 101 年「交通法規及執法品質與態度」研習共 2 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund joins two sessions of the "2012 Traffic Laws and Law Enforcement Quality and Attitude Workshop" held by Taitung County Police Department to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>參加屏東縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Pingtung County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>

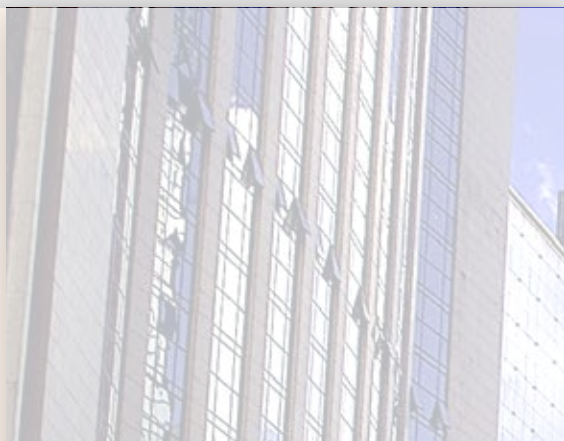


1. 司訓官訓練所學員至本基金參訪  
Students of the Judges and Prosecutors Training Institute visit the Fund



2. 致理技術學院至本基金參訪  
Students of Chihlee Institute of Technology visit the Fund





### 3. 法務部致贈感謝狀

Ministry of Justice presents certificate of appreciation to the Fund



### 4. 拜訪警察大學校長

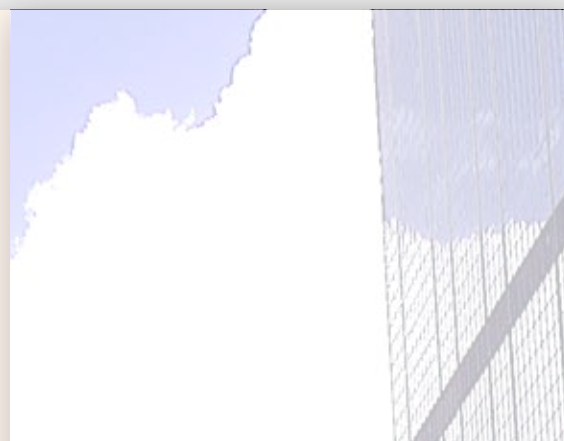
A visit to the President of Central Police University



月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
六月 JUN	<p>本基金總經理與業務處同仁拜訪雲林縣警察局交通隊林隊長輝淵。</p> <p>The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Hui-yuan Lin, chief of Traffic Division, Yunlin County Police Department.</p>
	<p>本基金劉副總經理與業務處同仁拜訪台南市政府警察局交通隊副大隊長江來及事故處理組鄭組長翔進。</p> <p>Vice President Ming-chang Liu of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Chiang-lai Chan, deputy commander of Traffic Division, and Mr. Shian-chin Cheng, chief of Traffic Accident Dealings Section, of Tainan City Police Department.</p>
	<p>本基金總經理拜訪台北市警察局局長黃局長昇勇。</p> <p>The President of the Fund visits Mr. Sheng-yung Huang, commissioner of Taipei City Police Department.</p>
	<p>參加金門縣警察局 101 年度基層員警執法知識訓練課程共 3 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度簡介」。</p> <p>The Fund participates in all three sessions of the 2012 Basic Law Enforcement Knowledge Training Program for entry-level police held by the Kinmen County Police Department promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>參加南投縣竹山鎮公所 101 年度端午關懷弱勢家庭物資發放活動，宣導「汽車特別補償基金業務作業簡介」。</p> <p>The Fund joins the 2012 Dragon Boat Festival Aid for Disadvantaged Families Program held by Jhushan Township Office of Nantou County to present "An Introduction to the Operations of the Motor Vehicle Accident Compensation Fund."</p>
	<p>參加高雄市政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Kaohsiung City Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
七月 JUL	<p>參加苗栗縣警察局 101 年「交通法規及執法品質與態度之研習訓練」共 5 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度及應注意事項」。</p> <p>The Fund joins all five sessions of the "2012 Traffic Laws and Law Enforcement Quality and Attitude Workshop" organized by Miaoli County Police Department to present "An Introduction and Directions Concerning the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System"</p>
	<p>參加台南市政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Tainan City Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>參加內政部警政署 101 年度交通事故肇因分析暨肇事重建講習班共 4 場次，宣導「汽車交通事故與強制車險理賠」。</p> <p>The Fund participates in a total four sessions of the "2012 Workshop on Analysis and Reconstruction of Causes of Traffic Accidents" held by the National Police Agency to promote the "Automobile Traffic Accidents and Claims Handling for Compulsory Automobile Liability Insurance"</p>
	<p>原保險局曾副局長王瓊辭任本基金董事，由保險局綜合監理組林組長耀東接兼。</p> <p>Ms. Yu-chiong Tseng, Deputy Director General of Insurance Bureau, resigns from director position of the Fund and is replaced by Mr. Yao-tung Lin, chief of General Supervision Division, Insurance Bureau.</p>
	<p>參加福建省連江縣警察局 101 年度員警「交通講習」訓練共 2 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund participates in the 2012 Annual "Transportation Lecture" for Police organized by the Lienchiang County Police Department to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>參加新竹市政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Hsinchu City Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>本基金總經理與業務處同仁拜訪花蓮縣警察局交通隊黃隊長增權。</p> <p>The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Zheng-cheng Huang, chief of Traffic Division, Hualien County Police Department.</p>
	<p>參加苗栗縣政府「校車幼童專用車駕駛人員及隨車人員」研習，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund participates in the "Workshop for Drivers and Attendants of School Vehicle" organized by the Miaoli County Government to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>



月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
七月 JUL	<p>本基金劉副總經理帶隊參加財團法人金融消費評議中心員工教育訓練，講授「強制險及特別補償制度」。</p> <p>Vice President Ming-chang Liu of the Fund leads a team of staff to participate in the staff training program of the Financial Ombudsman Institution to give a lecture on "The Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>本基金劉副總經理帶與業務處同仁拜訪新北市府警察局金山分局李副局長宏振。</p> <p>Vice President Ming-chang Liu of the Fund and the staff of Claims Department visit Mr. Hong-cheng Lee, deputy commissioner of New Taipei City Police Department.</p>
	<p>參加雲林縣警察局辦理 101 年度「交通法規與執法態度」訓練共 6 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund partakes in six sessions of the "2012 Traffic Laws and Law Enforcement Attitude Training" organized by the Yunlin County Police Department to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>參加中央警察大學學生總隊教職員宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund joins staff of the Student Corps of the Central Police University to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System"</p>
	<p>參加花蓮縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Hualien County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
八月 AUG	<p>參加彰化縣後備憲兵荷松協會會員林分會舉辦「法律講座」宣導「強制險及特別補償制度簡介」。</p> <p>The Fund participates in the "Law Seminar" organized by the Yuanlin Chapter of the Hersong Union of Changhua County Military Police to promote "Compulsory Automobile Liability Insurance and an Introduction to the Compensation System."</p>
	<p>參加新竹縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Hsinchu County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>參加新竹縣警察局辦理 101 年度「交通法規與培養正確服務態度訓練」共 10 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund partakes in 10 sessions of the "2012 Traffic Laws and Cultivation of a Positive Service Attitude Training" organized by the Hsinchu County Police Department to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System"</p>
	<p>參加臺北市政府警察局交通警察大隊辦理「專責人員分級處理交通事故講習」共 4 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund participates in four sessions of the "Classification of Traffic Accident Handling Workshop for Dedicated Personnel" held by the Traffic Division, Taipei City Police Department to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System"</p>
	<p>參加苗栗縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Miaoli County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>參加新北市政府舉辦「101 年度消費者保護教育及公平交易宣導活動」，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund joins the "2012 Consumer Protection Education and Fair Trade Promotion Event" organized by the New Taipei City Government to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>



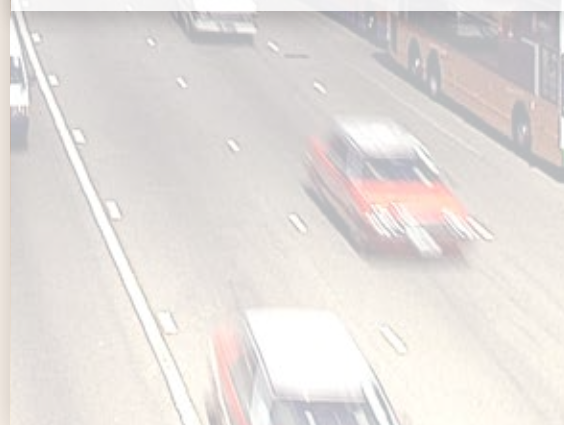
#### 5. 參加警察大學校園宣導活動

Participation in the promotional event of Central Police University

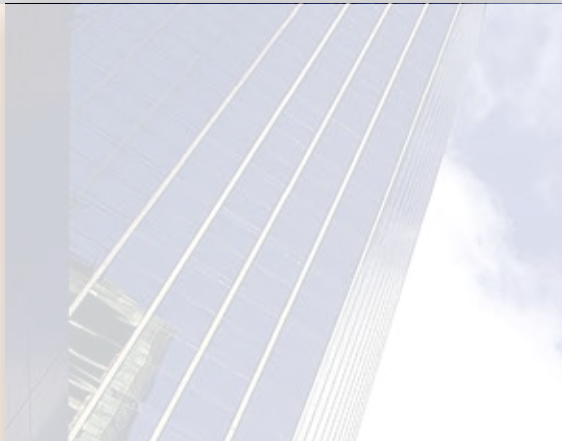


#### 6. 至警察專科學校專題演講

Presentation at Taiwan Police College



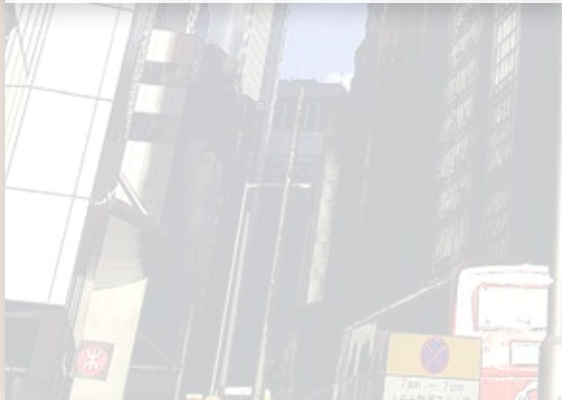




7. 辦理理賠人員補償業務座談會 - 台南地區  
The claims operation procedures seminars for claims adjusters – Tainan area



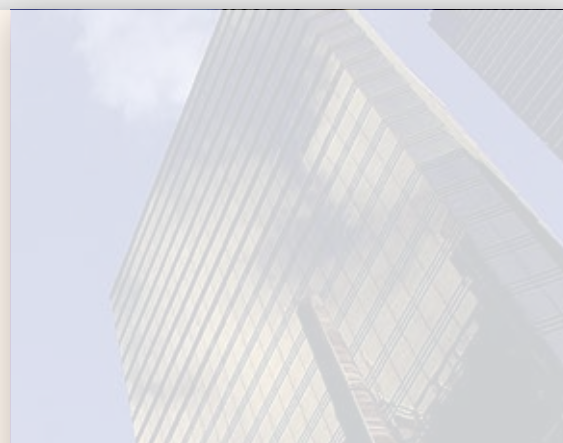
8. 至南投縣警察局舉辦交通法規研習會宣導  
Promotion for the traffic laws workshop held in Nantou County Police Department



月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
八月 AUG	<p>參加桃園縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the “2012 Symposium on Mediation Practices” held by Taoyuan County Government to present “Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents.”</p>
	<p>參加南投縣政府警察局交通警察大隊辦理「交通員警研習」共 6 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。</p> <p>The Fund participates in six session of the “Symposium for Traffic Patrol” organized by the Traffic Police Brigade, Nantou County Police Department to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System”</p>
	<p>本基金劉副總經理帶與業務處同仁拜訪南投縣政府警察局交通隊陳隊長諸成。</p> <p>Vice President Ming-chang Liu of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Chu-cheng Chen, chief of the Traffic Division, Nantou County Police Department.</p>
九月 SEP	<p>出席立法院第 8 屆第 2 會期財政委員會第 2 次全體委員會議。</p> <p>The Fund attends the second all member meeting of the second session of the eighth term of Finance Committee at the Legislative Yuan.</p>
	<p>保險局劉前專任委員啟群辭任本基金董事，由保險局產險監理組陳組長清源接兼。</p> <p>Mr. Chi-Chun Liu, former commissioner of FSC, resigns from director position of the Fund and is replaced by Mr. Ching-yuan Chen, chief of the Non-Life Insurance supervision Division of Insurance Bureau.</p>
	<p>參加澎湖縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the “2012 Symposium on Mediation Practices” held by Penghu County Government to present “Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents.”</p>
	<p>參加新北市政府法制局辦理新北市金山區生活法律講座，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund joins the Law Seminar for Residents in Jinshan District, New Taipei City held by the Legal Affairs Department, New Taipei City Government to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>參加台中市政府警察局辦理「101 年專責人員分級處理交通事故專業訓練講習」共 5 場次，宣導「交通事故與特別補償基金之關係」。</p> <p>The Fund partakes in five sessions of the “Classification of Traffic Accident Handling Workshop for Dedicated Personnel” organized by the Taichung City Police Department to present “The Relationship between Traffic Accidents and the Fund.”</p>
	<p>參加南投縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the “2012 Symposium on Mediation Practices” held by Nantou County Government to present “Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents.”</p>
	<p>參加澎湖縣警察局舉辦『開車不喝酒 幸福久久久』交通安全宣導活動。</p> <p>The Fund joins the “Driving without Drinking, Happy Go Go Go” traffic safety promotion event organized by the Penghu County Police Department.</p>
	<p>參加彰化縣政府舉辦『安全繫得住 幸福有保固』交通安全宣導活動。</p> <p>The Fund joins the “Wear Your Seatbelt, Ensure Your Smile” traffic safety promotion event organized by the Changhua County Government.</p>



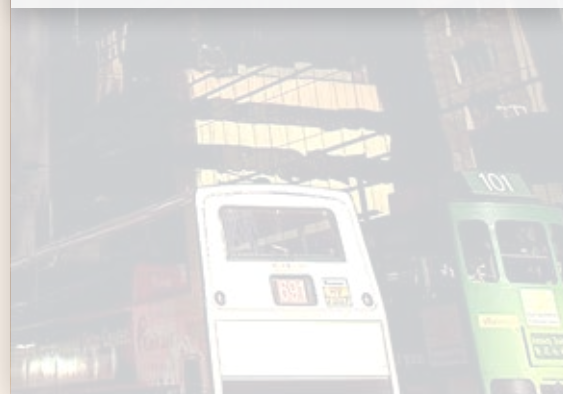
月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
九月 SEP	<p>參加彰化縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。</p> <p>The Fund partakes in the “2012 Symposium on Mediation Practices” held by Changhua County Government to present “Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents.”</p>
	<p>參加警察大學主辦之「101 年道路交通安全與執法研討會」，並於會場對產、官、學、警校師生宣導「強制車險與補償制度」。</p> <p>The Fund participates in the “2012 Road Traffic Safety and Law Enforcement Seminar” organized by Central Police University to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System” to participants from business, government, and academic sectors as well as the teachers and students of the university.</p>
	<p>參加新北市政府 101 年度調解業務研習會，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」共六場次。</p> <p>The Fund partakes in six sessions of the “2012 Symposium on Mediation Practices” held by New Taipei City Government to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>參加行政院國軍退除役官兵輔導委員會訓練中心辦理「汽車保險及肇事預防」課程，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund participates in the “Automobile Insurance and Accident Prevention Class” organized by Training Center of the Veterans Affairs Commission, Executive Yuan, to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>參加中央警察大學主辦之「101 年道路交通安全與執法研討會」活動，並於會場擺設宣傳站，對與會人士及在校師生約 900 人次宣導「強制險與補償制度」。</p> <p>The Fund participates in the “2012 Road Traffic Safety and Law Enforcement Seminar” organized by Central Police University and set up a station to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System” to nearly 900 participants, including teachers and students of the university.</p>
十月 OCT	<p>參加財團法人法律扶助基金會嘉義分會教育訓練，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund joins the educational training organized by Chiayi Chapter of the Legal Aid Foundation to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>參加屏東縣泰武鄉公所辦理「法律常識講習會」，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度簡介」。</p> <p>The Fund partakes in the “Legal Knowledge Seminar” held by Taiwu Township Office of Pingtung County to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>參加財團法人犯罪被害人保護協會臺灣苗栗分會舉辦志工專業知能教育訓練暨志工聯席會，宣導「強制汽車責任保險法及實例探討」。</p> <p>The Fund participates in the volunteer professional skill training and joint meeting organized by Miaoli Chapter of the Association for Victims Support to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies.”</p>
十月 OCT	<p>行政處張玉玲副理及孫秘書祥禎代表本基金會參加在美國華盛頓特區舉辦之國際保險監理官協會 (IAIS) 第 19 屆委員會議暨年會。</p> <p>Ms. Yu-ling Chang, deputy manager of Administration Department, and Ms. Hsian-jen Sun, secretary, represent the Fund to attend the 19th Annual Conference of IAIS in Washington DC.</p>
	<p>呂武龍秘書及張蕙縵專員代表本基金會參加在馬來西亞吉隆坡舉辦之東亞保險協會 (EAIC) 第 26 屆年會。Mr. Wu-lung Lu, secretary, and Ms. Hui-yin Chang, specialist, represent the Fund to attend the 26th EAIC in Kuala Lumpur, Malaysia.</p>



9. 參加新北市 - 板橋區調解實務研習會  
Participation in mediation workshop held in Banqiao District, New Taipei City



10. 配合中華服務協會至台南陽明工商宣導活動  
Promotional event in Yang Ming Vocational High School held in conjunction with TISA







11. 參加財團法人住宅地震保險基金十周年園遊會  
宣導活動  
Participation in promotional activity at the TREIF's  
10th Anniversary Fair



12. 參加南投縣辦理弱勢家庭愛心物資發放宣導活  
動  
Participation in promotional activity held at Nantou  
County's aid distribution day to help disadvantaged  
families

月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
十月 OCT	<p>本基金總經理與業務處同仁拜訪台中市警察局交通隊吳隊長啟瑞。 The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Chih-jui Wu, chief of the Traffic Division Corps, Taichung City Police Department.</p>
	<p>參加財團法人保險犯罪防制中心舉辦「防制保險犯罪研討會（第十一期）」。 The Fund participates in the "Eleventh Symposium on Insurance Fraud Prevention" held by the Insurance Anti-Fraud Institute of the ROC.</p>
	<p>配合強制險全面稽核機制實施理賠業務專案稽核 - 台中、台南及高雄。 The Fund implements claims operation project audit in Taichung, Tainan, and Kaohsiung in accordance with the Compulsory Automobile Liability Insurance Comprehensive Audit Scheme.</p>
	<p>參加中華民國產物保險北區及南區理賠人員教育訓練，宣導「特別補償基金辦理補償及求償業務作業說明」。 The Fund joins the north and south region claims adjuster education and training organized by the Non-Life Insurance Association of the ROC to promote "the Claims and Compensation Operation Procedures of the Fund."</p>
	<p>參加花蓮縣政府警察局辦理「101 年度交通事故處理講習」共 10 場次，宣導「強制汽車責任保險及特別補償制度」。 The Fund participates in 10 sessions of the "2012 Lecture on the Dealings of Traffic Accidents" organized by the Hualien County Police Department to promote "the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System."</p>
	<p>參加宜蘭縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。 The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Yilan County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>參加雲林縣政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」。 The Fund partakes in the "2012 Symposium on Mediation Practices" held by Yunlin County Government to present "Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents."</p>
	<p>配合強制險全面稽核機制實施理賠業務專案稽核 - 台北、台中、雲林及台南。 The Fund implements claims operation project audit in Taipei, Taichung, Yunlin and Tainan in accordance with the Compulsory Automobile Liability Insurance Comprehensive Audit Scheme.</p>





月份 Month	大 事 紀 要 Major Events Description
十一月 NOV	<p>賴副總經理坤鴻代表本基金參加在香港及澳門舉辦之第 18 屆海峽兩岸及港澳保險業交流與合作港澳會議。</p> <p>Vice President Kun-hung Lai represents the Fund to participate in the “18th Cross-Strait, Hong Kong, and Macau Insurance Industry Exchange and Cooperation Meeting” held in Hong Kong and Macau.</p>
	<p>參加新北市府法制局辦理新北市三峽區生活法律講座，宣導「強制汽車責任保險與補償制度」。</p> <p>The Fund joins the Law Seminar for Residents in Sanxia District, New Taipei City held by the Legal Affairs Department, New Taipei City Government to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>配合強制險全面稽核機制實施理賠業務專案稽核 - 台北、台中及高雄。</p> <p>The Fund implements claims operation project audit in Taipei, Taichung and Kaohsiung in accordance with the Compulsory Automobile Liability Insurance Comprehensive Audit Scheme.</p>
	<p>本基金總經理與業務處同仁拜訪高雄市警察局交通隊于隊長鎮愷。</p> <p>The President of the Fund and staff of Claims Department visit Mr. Cheng-tao Yu, chief of Traffic Division, Kaohsiung City Police Department.</p>
	<p>參加台中市政府 101 年度調解業務研習會，宣導「車禍與強制險及特別補償案例研討」共三場次。</p> <p>The Fund partakes in three session of the “2012 Symposium on Mediation Practices” held by Taichung City Government to present “Traffic Accidents &amp; the Compulsory Automobile Liability Insurance and Case Studies of Compensated Accidents.”</p>
十二月 DEC	<p>配合中華保險服務協會舉辦教育宣導，本基金總經理參與金門大學教育宣導活動。</p> <p>In cooperation with the TISA, the President of the Fund joins the educational promotion activities held in National Quemoy University.</p>
	<p>參加財團法人犯罪被害人保護協會臺灣台北分會舉辦「修復式正義與被害人復原過程」座談會，宣導「強制險與補償制度」。</p> <p>The Fund participates in the “Restorative Justice and Victim Recovery Process Seminar” organized by Taipei Chapter of the Association for Victims Support to promote “the Compulsory Automobile Liability Insurance and the Compensation System.”</p>
	<p>配合強制險全面稽核機制實施理賠業務專案稽核 - 台中、台南及高雄。</p> <p>The Fund implements claims operation project audit in Taichung, Tainan, and Kaohsiung in accordance with the Compulsory Automobile Liability Insurance Comprehensive Audit Scheme.</p>
十二月 DEC	<p>董事暨監察人聯席會議通過修正本基金勞工退休準備金監督委員會組織規章第一條條文，並陳報台北市勞工局核准。</p> <p>Directors and supervisors of the Fund approve the changes to article 1 of the organization rules of the Supervisory Committee of Workers’ Retirement Preparation Fund for the Fund at the joint meeting. The revised article has been reported to Department of Labor, Taipei City Government, for approval.</p>
	<p>邀請張檢察官熙懷蒞臨本基金專題演講，題目為「臺灣刑事訴訟制度之變遷與展望」。</p> <p>The Fund invites Mr. Hsi-huai, prosecutor of Taiwan High Prosecutors Office, to make a presentation in our office about “The Transformation and the Future Outlook of the Taiwan Criminal Litigation System.”</p>



13. 邀請個人資料保護法專家至本基金演講  
Presentation by an expert of Personal Information Protection Act at the Fund



14. 參加新北市法制局 - 新店園遊會宣導活動  
Participation in the promotional activity at New Taipei City Legal Affairs Department's Xindian Fair

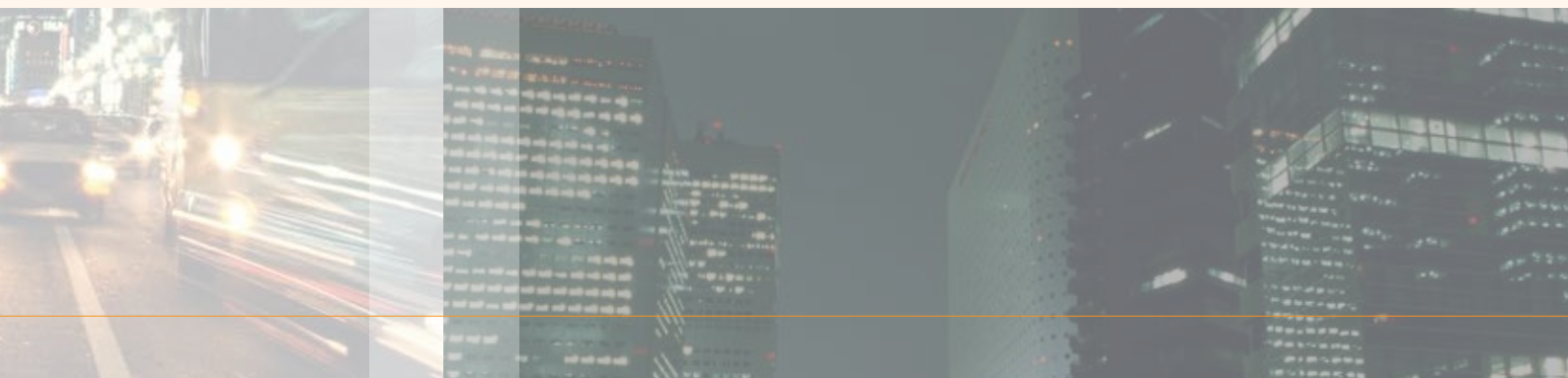


15. 參加澎湖科技大學園遊會宣導活動並致贈感謝狀  
Participation in the promotional activity at the National Penghu University of Science and Technology's annual fair and receive a certificate of appreciation

# 各受任人之公司名稱地址 及辦理補償案件情形

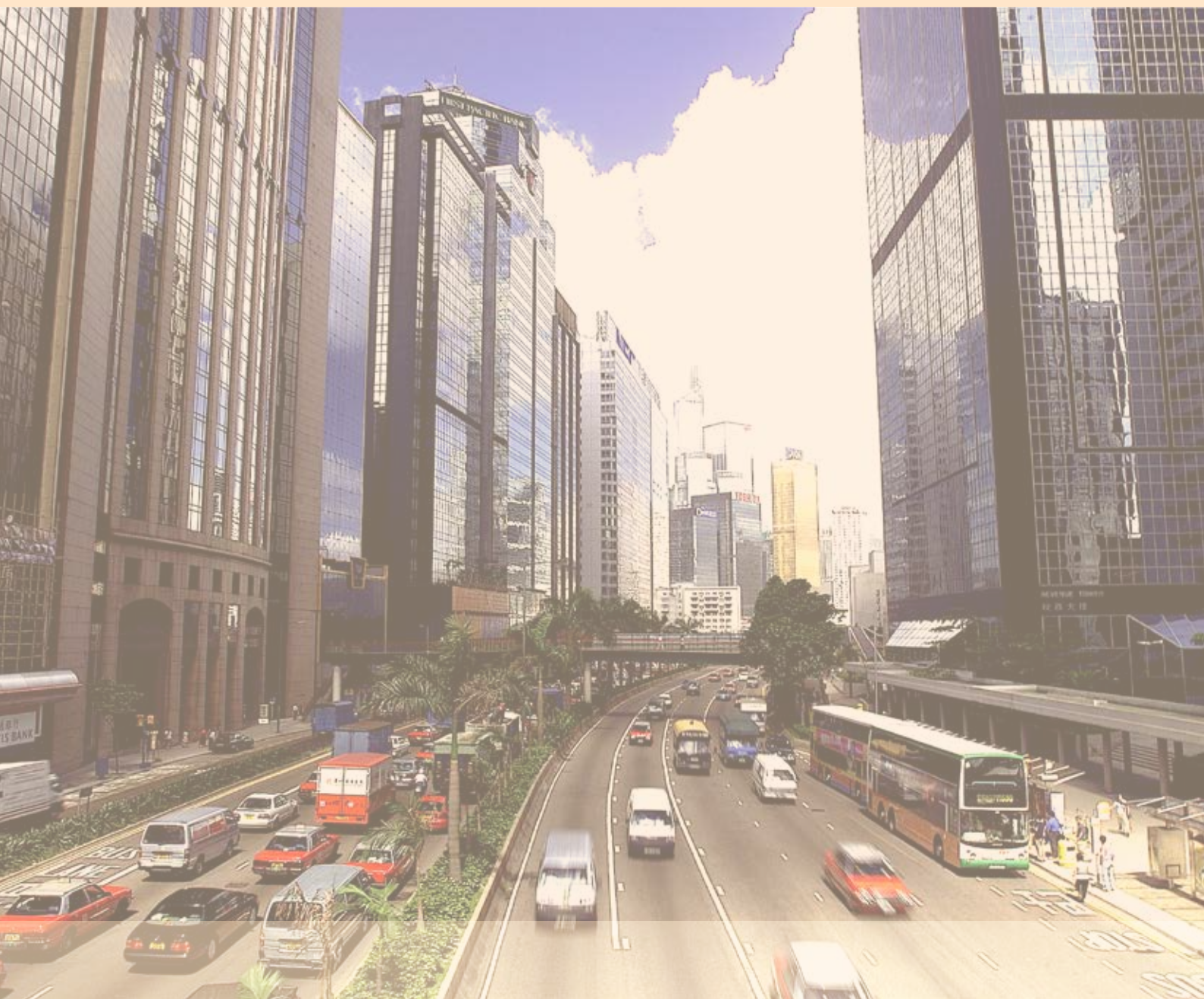
## Directory of Entrusted Companies and Compensation Cases Handled

受任人（保險公司名稱及地址） Entrustee (Name and Address of Insurer)	服務電話 Service Tel No.	受理申請 補償案件 Claims Applications	依本法第36條 分擔案件 Compensation Handled under Article 36 of the Act
臺灣產物保險股份有限公司 台北市館前路49號8、9樓 Taiwan Fire & Marine Insurance Co., Ltd. 8-9F, No. 49, Guanqian Rd., Taipei City	0809-068888	56	13
兆豐產物保險股份有限公司 台北市武昌街一段58號 Chung Kuo Insurance Co., Ltd. No. 58, Sec. 1, Wuchang St., Taipei City	0800-053588	32	16
富邦產物保險股份有限公司 台北市建國南路一段237號 Fubon Insurance Co., Ltd. No. 237, Sec. 1, Jianguo S. Rd., Taipei City	0800-009888	813	315
蘇黎世產物保險股份有限公司 台北市敦化北路56號 Zurich Insurance (Taiwan) Ltd. No. 56, Dunhua N. Rd., Taipei City	0800-077568	129	5
泰安產物保險股份有限公司 台北市館前路59號 Taian Insurance Co., Ltd. No. 59, Guanqian Rd., Taipei City	0800-012080	125	12
明台產物保險股份有限公司 台北市仁愛路四段1號 Mingtai Fire & Marine Insurance Co., Ltd. No. 1, Sec. 4, Ren-ai Rd., Taipei City	0800-078888	171	24
美亞產物保險股份有限公司 台北市忠孝西路一段6號18樓 Chartis Taiwan Insurance Co., Ltd 18F., No.6, Sec. 1, Zhongxiao W. Rd., Zhongzheng Dist, Taipei City	0800-005678	69	28
第一產物保險股份有限公司 台北市忠孝東路一段54號 The First Insurance Co., Ltd. No. 54, Sec. 1, Zhongxiao E. Rd., Taipei City	0800-288068	133	19



受任人（保險公司名稱及地址） Entrustee (Name and Address of Insurer)	服務電話 Service Tel No.	受理申請 補償案件 Claims Applications	依本法第36條 分擔案件 Compensation Handled under Article 36 of the Act
旺旺友聯產物保險股份有限公司 台北市忠孝東路四段219號12樓 Union Insurance Co., Ltd. 12F, No. 219, Sec. 4, Zhongxiao E. Rd., Taipei City	0800-024024	133	29
新光產物保險股份有限公司 台北市建國北路二段15號11樓 Shinkong Insurance Co., Ltd. 11F, No. 15, Sec. 2, Jianguo N. Rd., Taipei City	0800-789999	506	88
華南產物保險股份有限公司 台北市忠孝東路四段560號5樓 South China Insurance Co., Ltd. 5 F, No. 560, Sec. 4, Zhongxiao E. Rd., Taipei City	0800-010850	96	1
國泰世紀產物保險股份有限公司 台北市仁愛路四段296號5樓 Cathay Century Insurance Co., Ltd. 5 F, No. 296, Sec. 4, Ren-ai Rd., Taipei City	0800-036599	791	55
新安東京海上產物保險股份有限公司 台北市南京東路三段130號8樓 Tokio Marine Nawa Insurance Co., Ltd. 8 F, No. 130, Sec. 3, Nanjing E. Rd., Taipei City	0800-050119	90	37
台壽保產物保險股份有限公司 台北市許昌街17號13樓之1 TLG Insurance Co., Ltd. 13-1F, No. 17, Xuchang St., Taipei City	0800-075777	35	7
美商安達產物保險股份有限公司台灣分公司 台北市信義路五段8號10樓 Insurance Company of North America Taiwan Branch 10F, No. 8, Sec. 5, Xinyi Rd., Taipei City	0800-886588	0	0





## 財團法人汽車交通事故特別補償基金101年年報

### Motor Vehicle Accident Compensation Fund 2012 Annual Report

出版者：財團法人汽車交通事故特別補償基金

地址：台北市信義路五段150巷2號18樓

免付費電話：0800-565-678

代表號：(02)8789-8897

<http://www.mvacf.org.tw>

出版年月中華民國102年4月

Published by Motor Vehicle Accident Compensation Fund

Address: 18F., No.2, Lane 150, sec.5 Sinyi Rd., Sinyi District Taipei  
City, Taiwan (R.O.C)

Tel: (+886-2)8789-8897

<http://www.mvacf.org.tw>

Published date April 2013